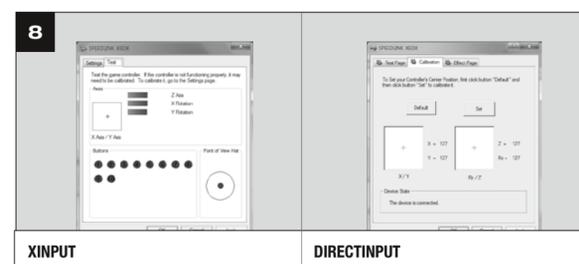
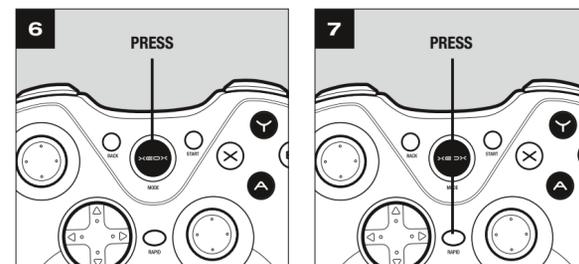
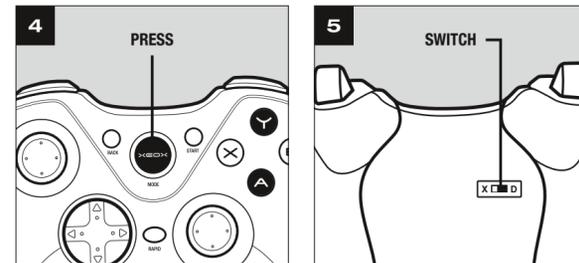
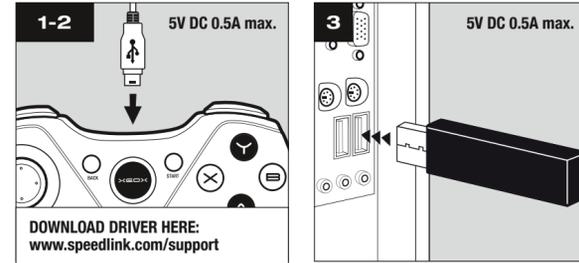


# QUICK INSTALL GUIDE

## XEOX – PRO ANALOG GAMEPAD



## RU

### 1. ЗАРЯДКА

Сначала зарядите встроенные аккумуляторы геймпада: Соедините его с помощью кабеля Mini-USB со свободным USB-портом компьютера или другого источника тока USB (минимум 500 мА). Правый верхний светодиодный индикатор на геймпаде во время процесса зарядки мигает, сам процесс продолжается до 3 часов. Помните о том, что для первой зарядки нужно несколько больше времени. Как только светодиодный индикатор начнет гореть не мигая, зарядка завершена и можно отсоединить кабель.

### 2. ИНСТАЛЛЯЦИЯ ДРАЙВЕРОВ

Для достижения оптимального эффекта всегда используйте самую новую версию драйверов, которую нужно взять на веб-сайте SPEEDLINK по адресу [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Установка нужна, чтобы пользоваться виброрезультатами в некоторых играх.

### 3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Соедините USB-приемник со свободным USB-портом компьютера. Система автоматически распознает устройство и оно готово к работе через несколько секунд.

### 4. РАДИОСВЯЗЬ

Если геймпад отключен, для его включения нужно нажать кнопку „XEOX“ и удерживать ее нажатой в течение трех секунд. После этого верхний левый светодиод геймпада начнет мигать.

При первом использовании снова кратко нажмите кнопку, чтобы установить связь с ПК; обеспечьте, чтобы геймпад при этом находился вблизи приемника. Для соединения нужно несколько секунд, этот процесс в будущем будет выполняться автоматически. После установления связи верхний левый светодиод будет гореть не мигая.

### 5. XINPUT И DIRECTINPUT

Ползунок переключения на задней стороне служит для переключения этих режимов геймпада: „X“ для Xinput (для большинства современных игр) и „D“ для Directinput (для всех старых и некоторых более новых игр).

Переключите геймпад в нужный режим до запуска игры. Переключение во время игры может привести к тому, что она больше не будет правильно распознавать контроллер, в этом случае игру нужно перезапустить. В каком режиме игра функционирует лучше всего, можно узнать из соответствующего руководства, у изготовителя или методом пробы.

### 6. РЕЖИМ КРЕСТОВИНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Если в режиме Directinput коротко нажать кнопку „XEOX“, производится переключение между двумя режимами цифровой крестовины управления (D-Pad): Если горит левый нижний светодиод, активен режим переключателя кругового обзора. Если этот светодиод не горит, крестовина управления управляет осями левого аналогового стика; в этом случае правый аналоговый стик берет на себя функции кнопок от 1 до 4.

### 7. ФУНКЦИЯ БЫСТРОГО ОГНЯ

Функция быстрого огня многократно в быстрой последовательности выполняет одну кнопку, пока удерживать ее нажатой. Для этого кнопку „Rapid“ нужно удерживать нажатой и при этом одновременно нажать кнопку, для которой должна быть активизирована функция. В режиме быстрого огня горит нижний правый светодиод.

Если нажать эту кнопку при нажатой кнопке „Rapid“ еще раз, производится переход из режима быстрого огня в режим автоматического огня. Кнопка после однократного нажатия выполняется автоматически в быстрой последовательности, при этом горит нижний правый светодиод. Чтобы снова перевести кнопку в режим одиночного огня, нажмите ее еще раз при нажатой кнопке „Rapid“.

### 8. НАСТРОЙКИ

Функционирование геймпада под Windows\* можно проверить в разделе „Устройства и принтеры“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). В режиме Directinput там также имеются опции для вибромодуляции; вибрация для Xinput конфигурируется в опциях соответствующей игры. Помните о том, что вибрация воспроизводится только в том случае, если она используется в игре, а в настройках игры активирована соответствующая функция.

### 9. РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Геймпад через семь минут его неиспользования переключается в режим ожидания (через 30 секунд без установленного радиосоединения), чтобы экономить энергию. Для его активизации нажмите кнопку „XEOX“. Если верхний правый светодиод на геймпаде во время его работы начинает мигать, его нужно снова зарядить. Можно одновременно заряжать его и играть.

При неиспользовании геймпад можно отключить. Для этого нужно нажать кнопку „XEOX“ и удерживать ее нажатой в течение трех секунд.

## NL

### 1. OPLADEN

Laad om te beginnen de ingebouwde batterij van de gamepad op: Sluit de gamepad met behulp van de mini-USB-kabel aan op een vrije USB-poort van uw computer of een andere USB-stroombron (minimaal 500mA). De LED rechtsboven op de gamepad knippert tijdens het opladen, wat maximaal drie uur in beslag neemt. De eerste keer kan het opladen iets langer duren. Zodra de LED continu brandt, is het opladen voltooid en kunt u de kabel weer loskoppelen.

### 2. STUURPROGRAMMA-INSTALLATIE

Gebruik de nieuwste versie van het stuurprogramma voor optimale prestaties; die versie staat op de website van SPEEDLINK: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). De installatie is noodzakelijk om gebruik te maken van de triffunctie in sommige games.

### 3. AANSLUITEN

Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en is na een paar seconden gereed voor gebruik.

### 4. RADIOVERBINDING

Als de gamepad uitgeschakeld is, houdt u de „XEOX“-knop drie seconden ingedrukt om de gamepad in te schakelen. De LED linksboven op de gamepad begint te knipperen.

Druk bij het eerste gebruik nogmaals kort op de knop om de verbinding met de pc tot stand te brengen; zorg ervoor dat de gamepad zich daarbij in de directe nabijheid van de pc bevindt. Het tot stand brengen van de verbinding vergt enige seconden en vindt in de toekomst automatisch plaats na het inschakelen van de gamepad. Als de verbinding tot stand is gebracht, brandt de LED linksboven continu.

### 5. XINPUT UND DIRECTINPUT

Met de schakelaar op de achterkant kunt u tussen de beide werkstanden van de gamepad wisselen: „X“ voor Xinput (voor de meeste huidige games) en „D“ voor Directinput (voor alle oudere en enkele nieuwe games).

Zet de gamepad in de gewenste modus voordat u een game start. Als u tijdens een game overschakelt op een andere modus, kan het gebeuren dat de game de controller niet meer correct herkent; in dat geval dient u de game opnieuw op te starten. In welke modus een game het beste werkt, staat in de bijbehorende handleiding; u kunt het ook navragen bij de fabrikant of het uitproberen.

### 6. STUURKRUISMODUS

Drukt u slechts kort op de „XEOX“-knop in DirectInput-modus, dan wisselt u tussen twee modi voor het digitale stuurkruis (D-Pad): Gaat de LED links onder branden, dan is de rondrijkmodus actief. Als deze LED niet brandt, stuurt het stuurkruis de assen aan van de linker analoge stick; bovendien worden dan de functies van de knoppen 1 tot en met 4 toegevoegd aan de rechter analoge stick.

### 7. SNELVUURFUNCTIE

Met behulp van de snelvuurfunctie kunt u de functie van een knop meerdere keren achter elkaar uitvoeren zolang u de knop ingedrukt houdt. Houd daartoe de „Rapid“-knop ingedrukt en druk tegelijkertijd op de knop waaraan u de functie wilt toewijzen. Bij ingeschakelde snelvuurfunctie brandt de LED rechts onder.

Drukt u opnieuw op deze knop terwijl u de knop „Rapid“ ingedrukt houdt, dan schakelt u over van de snelvuurfunctie naar de functie voor automatisch vuren. Dat betekent dat de functie van de knop nadat u er één keer op hebt gedrukt, snel achter elkaar wordt uitgevoerd. Als u de knop weer wilt terugschakelen naar de normale vuurmodus, drukt u opnieuw op de knop terwijl u de knop „Rapid“ ingedrukt houdt.

### 8. INSTELLINGEN

U kunt in het Configuratiescherm van Windows\* bij „Apparaten en printers“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*) controlleren of de gamepad werkt.

In de DirectInput-modus staan daar ook de opties voor de triffunctie; Triffuncties voor Xinput-games configureert u steeds bij de opties van de game. Opties voor de triffunctie worden echter alleen weergegeven als ze relevant zijn voor een game en als in die game de desbetreffende functie bij de instellingen is ingeschakeld.

### 9. STAND-BYMODUS

Als de gamepad zeven minuten niet wordt gebruikt, wordt de stand-bymodus ingeschakeld om energie te besparen (na dertig seconden als er geen radioverbinding tot stand is gebracht). Druk in dat geval op de knop „XEOX“ om de gamepad weer te activeren. Als de LED rechtsboven op de gamepad tijdens gebruik begint te knipperen, dient de gamepad opnieuw te worden opgeladen. Gelijktijdig opladen en gamen is mogelijk.

Als u de gamepad niet gebruikt, kunt u die uitschakelen door de „XEOX“-knop drie seconden lang ingedrukt te houden.

## PL

### 1. ŁADOWANIE

Najpierw naładuj wbudowane akumulatory gamepada: podłącz go przewodem USB do wolnego złącza USB-liitäntään tai toiseen USB-virtaläheteeseen (vähintään 500mA). Pelihojaimen ylempi oikeanpuoleinen LED vilkkuu latauksen aikana. Lataus voi kestää jopa kolme tuntia. Huomaa, että ensimmäinen lataus voi kestää kauemmin. Heti kun LED:ssä palaa jatkuvasti valo, lataus on suoritettu loppuun ja kaapeliilitännän voi irrottaa.

### 2. INSTALACJA STEROWNIKÓW

Dla optymalnych wyników używaj zawsze najnowszych wersji sterowników, które można znaleźć na stronie internetowej SPEEDLINK pod adresem [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Instalacja jest konieczna do korzystania z funkcji wibracji w niektórych grach.

### 3. POŁĄCZENIE

Podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i po kilku sekundach będzie gotowe do pracy.

### 4. POŁĄCZENIE RADIOWE

Jeżeli gamepad jest wyłączony, naciśnij przycisk „XEOX“ i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy, aby go włączyć. Górna lewa dioda LED zaczyna wówczas migać.

Przy pierwszym użyciu ponownie krótko naciśnij przycisk, aby nawiązać połączenie z komputerem; upewnij się, że gamepad znajduje się w tym czasie w pobliżu odbiornika. Proces nawiązania połączenia trwa kilka sekund, a później odbywa się automatycznie przy każdym włączeniu gamepada. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia lewa górna dioda LED świeci światłem ciągłym.

### 5. XINPUT I DIRECTINPUT

Za pomocą suwaka z tyłu gamepada można wybrać jeden z dwóch typów pracy gamepada: „X“ dla Xinput (do większości aktualnych gier) lub „D“ dla Directinput (do starszych i niektórych nowszych gier).

Zanim rozpoczniesz grę, przełącz gamepad do odpowiedniego trybu. Przelączenie w trakcie gry może spowodować, że kontroler nie zostanie poprawnie rozpoznany. W takim przypadku należy ponownie rozpocząć grę. Odpowiedni tryb ustalisz na podstawie instrukcji do gry, u producenta lub metodą prób i błędów.

### 6. TRYB KRZYŻA STERUJĄCEGO

Naciśnij krótko przycisk „XEOX“ w trybie Directinput i wybierz jeden z dwóch trybów cyfrowego krzyża sterującego: jeśli lewa dolna dioda LED świeci, aktywny jest tryb rozglądania się dookoła. Jeżeli ta dioda LED nie świeci, krzyż sterujący steruje osiami lewego drążka analogowego; ponadto prawy drążek analogowy przejmuje wówczas funkcje przycisków 1 do 4.

### 7. TRYB SZYBKIEGO OGNI

Funkcja szybkiego ognia jest odpowiednikiem wielokrotnego, szybkiego naciśnięcia przycisku tak długo, jak długo jest on naciśnięty. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Rapid“ i jednocześnie naciśnij przycisk, dla którego chcesz aktywować tę funkcję. W trybie szybkiego ognia miga prawa dolna dioda LED.

Jeśli ponownie naciśniesz ten przycisk przy jednocześnie naciśniętym przycisku „Rapid“, gamepad przejdzie z trybu ognia szybkiego do trybu ognia automatycznego. Jednorazowe naciśnięcie daje wówczas efekt wielokrotnego, szybkiego naciśnięcia przycisku; miga przy tym prawa dolna dioda LED. Aby przywrócić przycisk do trybu pojedynczego ognia, należy go nacisnąć przy jednocześnie naciśniętym przycisku „Rapid“.

### 8. USTAWIENIA

Funkcje gamepada można sprawdzić w Panelu sterowania Windows\* w części „Urządzenia i drukarki“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). W trybie Directinput znajdziesz tam także opcje funkcji wibracji; wibracje w trybie Xinput konfigurujecie się bezpośrednio w odpowiednich opcjach gier. Należy pamiętać, że wibracje działają tylko wtedy, gdy są obsługiwane przez grę, a odpowiednie opcje gry są aktywowane.

### 9. TRYB GOTOWOŚCI

W celu oszczędzania energii, po 7 minutach bezczynności gamepad przechodzi do trybu gotowości (po 30 sekundach bez nawiązanej połączenia radiowego). Naciśnij przycisk „XEOX“, aby go reaktywować. Gdy prawa górna dioda LED na gamepadzie zaczyna migać, gamepad wymaga ponownego naładowania. Możliwe jest jednoczesne ładowanie i granie.

Gdy gamepad jest nieużywany, należy go wyłączyć przez naciśnięcie przycisku „XEOX“ i przytrzymanie go przez 3 sekundy.

## FI

### 1. LATAA

Lataa aluksi pelihojaimen sisäänrakennettua akut: Liitä se mini-USB-johdolla tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään tai toiseen USB-virtaläheteeseen (vähintään 500mA). Pelihojaimen ylempi oikeanpuoleinen LED vilkkuu latauksen aikana. Lataus voi kestää jopa kolme tuntia. Huomaa, että ensimmäinen lataus voi kestää kauemmin. Heti kun LED:ssä palaa jatkuvasti valo, lataus on suoritettu loppuun ja kaapeliilitännän voi irrottaa.

### 2. AJURIN ASENTAMINEN

Käytä parhaan tehon saavuttamiseksi aina uusinta ajuriversiota, jonka voi ladata SPEEDLINK-verkkosivulta osoitteesta [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Asennus on tarpeen joidenkin pelien tärinätoiminnan käyttöä varten.

### 3. LIITÄNTÄ

Liitä USB-vastaanotin tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään. Käyttöjärjestelmä tunnistaa laitteen automaattisesti ja laite on käyttövalmis muutamassa sekunnissa.

### 4. RADIOYHTEYS

Mikäli pelihojain on kytketty pois päältä, kytke se päälle painamalla ”XEOX“-painiketta yhtäjaksoisesti kolmen sekunnin ajan. Pelihojaimen ylempi vasemmanpuoleinen LED alkaa silloin vilkkumaan.

Paina painiketta ensimmäisellä käyttökerralla lyhyesti uudelleen luodaksesi yhteyden tietokoneeseen. Varmista samalla, että pelihojain sijaitsee lähellä vastaanotinta. Yhteyden luominen kestää muutamia sekunteja ja tapahtuu jatkossa automaattisesti aina kun pelihojain kytketään päälle. Kun yhteys on luotu, ylempässä vasemmanpuoleisessa LED:ssä palaa jatkuvasti valo.

### 5. XINPUT JA DIRECTINPUT

Taustapuolella olevan liukukytkimen avulla voi vaihdella edestakaisin pelihojaimen molempien käyttötilojen välillä: ”X” tarkoittaa Xinput-käyttötilaa (useimmille ajankohtaisille peleille) ja ”D” tarkoittaa Directinput-käyttötilaa (kaikille vanhemmille ja muutamille uudemmille peleille).

Aseta pelihojain haluttuun tilaan ennen pelin käynnistämistä. Vaihtele pelin aikana voi johtaa siihen, ettei peli enää tunnista ohjainta oikein. Peli on silloin käynnistettävä uudelleen. Pelille parhaiten sopiva tila käy ilmi pelin kuuluvasta käsikirjasta, valmistajalta tai kokeilemalla.

### 6. OHJAUSRISTIKKOTILA

Jos painat ”XEOX“-painiketta Directinput-tilassa vain lyhyesti, vaihdat digitaalisen ohjausristikon (D-Pad) kahden tilan välillä: Jos vasemmanpuoleisessa alemmassa LED:ssä palaa valo, hattukytkintila on aktiivinen. Mikäli kyseisessä LED:ssä ei pala valo, ohjausristikko ohjaa vasemman analogitikon akseleita. Sen lisäksi analogitikka suorittaa jatkossa painikkeiden 1-4 toiminnon.

### 7. PIKATUUSTOIMINTO

Pikatulistustoiminto suorittaa yhden painikkeen toiminnon useita kertoja nopeasti peräkkäin niin kauan kuin sitä painetaan. Pidä silloin ”Rapid“-painiketta painettuna ja paina samanaikaisesti sitä painiketta, jolle toiminto halutaan aktivoida. Alempi oikeanpuoleinen LED vilkkuu pikatulistussa.

Kun kyseistä painiketta painetaan uudelleen ”Rapid“-painikkeen ollessa painettuna, se vaihtaa pikatulistustoiminnosta automaattitulistukseen. Painikkeen toiminto suoritetaan sen johdosta automaattisesti nopeasti peräkkäin, kun sitä painetaan kerran. Alempi oikeanpuoleinen LED vilkkuu samalla. Mikäli painike halutaan asettaa takaisin yksittäiseen tulustilaan, paina sitä vielä kerran ”Rapid“-painikkeen ollessa painettuna.

### 8. ASETUKSET

Pelihojaimen toiminta voidaan tarkistaa Windows\*-ohjauspaneelin kohdasta ”Laitteet ja tulostimet“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*).

Directinput-tilassa kyseisistä kohdasta löytyy myös tärinätoiminnon eri vaihtoehdot. Xinput-pelien tärinätoiminnon konfiguroidaan kyseisten pelien pelitoiminnosta. Huomaa, että tärinätoiminnon ovat käytössä vain, mikäli peli käyttää niitä ja tärinätoiminto on aktivoitu pelitoiminnosta.

### 9. STAND-BY-TILA

Pelihojain siirtyy energian säästämiseksi standby-tilaan, mikäli mitään toimintoa ei ole käytetty seitsemään minuuttiin (30 sekunnin kuluttua ilman luotua radioyhteyttä). Aktivoi se silloin uudelleen painamalla ”XEOX“-painiketta. Pelihojain on ladattava uudelleen, mikäli ylempi oikeanpuoleinen LED alkaa vilkkua käytön aikana. Ainaaminen on mahdollista myös pelaamisen aikana.

Mikäli pelihojainta ei käytetä, sen voi kytkeä pois päältä pitämällä ”XEOX“-painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan.

## HU

### 1. FELTÖLTÉS

Kérjük, először töltse fel a gamepad beépített akkuját: kösse rá a mini USB kábellel a PC egy szabad USB-portjára, vagy egyéb USB-áramforrásra (legalább 500 mA). A gamepaden lévő LED kijelző töltés közben villog, a töltés maga kb. 3 óráig tart. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az első töltés valamivel több időt vesz igénybe. Amint a LED folyamatosan világít, a töltés befejeződött és szét lehet választani a kábelkapcsolatot.

### 2. MEGHAJTÓPROGRAM-TELEPÍTÉS

Az optimális teljesítmény eléréséhez kérjük, mindig a legújabb meghajtóprogram-verziót használja, amit a SPEEDLINK weboldalán, a [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) címen talál meg. A telepítés a vibráció funkció használatához szükséges néhány játéknál.

### 3. CSATLAKOZTATÁS

Kösse össze az USB-vevőt a PC egy szabad USB-portjával. Az eszközt az operációs rendszer automatikusan felismeri és az néhány másodperc múlva használható.

### 4. RÁDIÓKAPCSOLAT

Amennyiben a gamepad ki van kapcsolva, tartsa a „XEOX“ gombot három másodpercig nyomva a bekapcsoláshoz. Ekkor elkezd villogni a gamepad bal felső LED-je.

Az első kapcsolatlán röviden működtesse újra a gombot a PC-vel való kapcsolat felépítéséhez; kérjük, gondoskodjon arról, hogy a gamepad ennek során a vevő közelében legyen. A kapcsolatfelépítési folyamat néhány másodpercet igényel és később a gamepad bekapcsolásakor automatikusan végbemegy. Sikeres kapcsolatfelépítés esetén a bal felső LED folyamatosan világít.

### 5. XINPUT ÉS DIRECTINPUT

A hátoldalon lévő tolokapsolóval válthat a gamepad két üzemmódja között: „X“ az Xinput (a legtöbb aktuális játékhoz) és „D“ a Directinput (az összes régebbi és néhány újabb játékhoz).

Kérjük, tegye a gamepadet a kívánt módba, mielőtt elindít egy játékot. A folyó játék közben átkapcsolás következményeként lehetséges, hogy a controllert ez nem ismeri fel helyesen; ebben az esetben kérjük, indítsa újra a játékot. Azt, melyik módban működik legjobban a játék, a megfelelő kézikönyvből, a gyártótól vagy kipróbálással tudhatja meg.

### 6. VEZÉRLŐKERESZT-MÓD

Ha a „XEOX“ gombot Directinput-módban csak röviden működteti, akkor átvált a digitális vezérlőkereszt (D-Pad) két üzemmódja között: Ha a bal alsó LED világít, akkor a körkörös nézet ellenőrzés mód aktív. Ha nem világít ez a LED, akkor a vezérlőkereszt a bal oldali analog stick tengelyeit vezérli; ezen túlmenően ezután a jobb oldali analog stick átveszi az 1...4 gombok funkcióját.

### 7. GYORSTÜZELÉSÜ FUNKCIÓ

A gyorsüzelésű funkció egy gombot többször egymás után ismét, amíg azt nyomva tartja. Tartsa lenyomva a „Rapid“ gombot és egyszerre nyomja meg azt a gombot, amelyikhez ezt a funkciót be szeretné kapcsolni. Gyorstüzelő módban villog a jobb alsó LED.

Ha ismét megnyomja ezt a gombot, miközben a „Rapid“ gombot is lenyomva tartja, a gyorsból automatikus tüzelési módba vált át. Így a gomb egyszer megnyomással automatikusan gyors egymásutánban működik, eközben villog a jobb alsó LED. Ha a gombot megint egyszeri tüzelési módba szeretné átváltani, nyomja meg azt újra megnyomott „Rapid“ gomb mellett.

### 8. BEÁLLÍTÁSOK

A gamepad funkcióit a Windows\* Vezérlőpult „Eszközök és nyomtatók“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*) ill. Directinput-módban ott a vibráció funkció opcióit is megtalálja; vibrációkat az Xinput-címekhez a megfelelő játékoknál konfigurálhat. Kérjük, ügyeljen arra, hogy vibráció csak akkor érzékelhető, ha azt egy játék használja és a megfelelő funkció a játékokciók között aktiválva van.

### 9. STAND-BY MÓD

A gamepad hét perc téltlenül után energiamegtakarítási célból készenléti (Stand-by) módba vált (felépített rádiókapcsolat nélkül 30 másodperc után). Ezután nyomja meg a „XEOX“ gombot, hogy visszatérjen a gamepad jobb felső LED-je üzemelés közben kezd el villogni, ismét fel kell tölteni. Egyidejű feltöltés és játék is lehetséges.

Használaton kívül kikapcsolhatja a gamepadet úgy, hogy a „XEOX“ gombot három másodpercig nyomva tartja.

## XEOX PRO ANALOG GAMEPAD



## QUICK INSTALL GUIDE

VER. 1.0

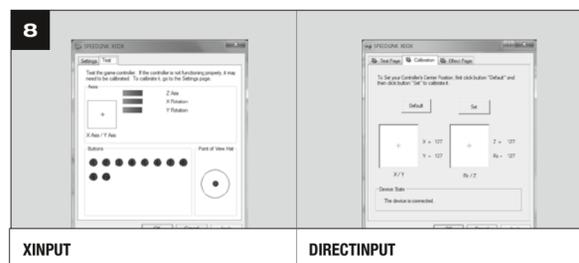
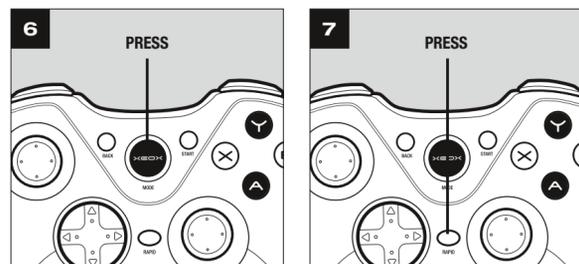
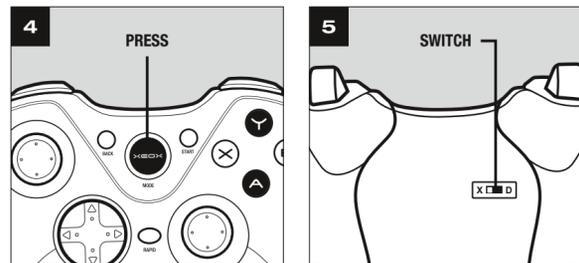
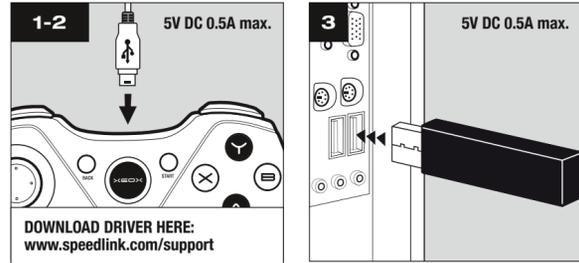
SL-6566-BK-01

EN, DE, IT, FR, ES, RU, NL, PL, FI, HU



# QUICK INSTALL GUIDE

## XEOX – PRO ANALOG GAMEPAD



### EN

#### 1. CHARGING

First, charge the gamepad's integrated batteries: using the mini-USB cable, connect the gamepad to any free USB port on the PC or another USB power source (at least 500mA). The gamepad's upper-right LED will flash during charging which takes up to 3 hours; be aware, the initial charge may take longer. As soon as the LED stays lit, charging is complete and you can disconnect the cable.

#### 2. DRIVER INSTALLATION

To install the driver software, insert the supplied driver CD into the CD drive. If the installation process does not start automatically, navigate to your CD drive using Windows' Explorer and start the program by clicking Setup.exe. You will need to install the driver to use the vibration function with some games.

Always use the latest driver for the best possible performance. You can download it from the SPEEDLINK website at [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

#### 3. CONNECTING

Plug the USB receiver into a free USB port on your PC. The operating system will detect the device automatically and it will be ready to use a few seconds after that.

#### 4. WIRELESS CONNECTION

If the gamepad is switched off, press and hold the XEOX button for three seconds to switch it on. Following that, the gamepad's upper-left LED will start to flash.

When you first use the gamepad, press the XEOX button again to establish the connection to the PC. When doing so, place the gamepad near the receiver. The connection process takes a few seconds and will take place automatically from now on when the gamepad is switched on. The upper-left LED will remain lit if the connection has been established successfully.

#### 5. XINPUT AND DIRECTINPUT

You can switch between the gamepad's two operating modes using the switch on the back: 'X' for Xinput (for the majority of the latest games) and 'D' for DirectInput (for all older and some newer games).

Set the gamepad to the desired mode before starting a game. Switching during gameplay may stop the game identifying the controller correctly; if this happens, restart the game. Please consult the manual that accompanied the game, ask the publisher or try both modes to establish which mode works the best.

#### 6. D-PAD MODE

In DirectInput mode, press the XEOX button briefly to switch between the two digital D-pad modes. If the lower-left LED is lit, coolie-hat mode is active. If this LED is not lit, the D-pad controls the axes of the left analog stick; in addition, the right analog stick takes over the function of buttons 1 to 4.

#### 7. RAPID-FIRE FUNCTION

The rapid-fire function allows a button to fire multiple times in rapid succession when pressed. To do this, keep the Rapid button held depressed and press the button you want to assign this function to. The lower-right LED will flash in rapid-fire mode.

If you press this button again while pressing and holding the Rapid button, the button will switch from rapid-fire to auto-fire mode. In doing so, the lower-right LED will flash and the button will fire automatically in rapid succession when pressed once. To reset the button back to single-fire mode, press and hold the Rapid button and press the relevant button again.

#### 8. SETTINGS

Test the gamepad's functions by opening the Windows' Control Panel and going to the Game Controllers option (Windows' 7, 8, 10/Vista').

In DirectInput mode, you will also find the options there for the vibration function; for Xinput games, configure the vibration functions in the game's options settings. Please note, vibration functions only work if supported by the game and the relevant option is enabled in the game's options settings.

#### 9. STANDBY MODE

After seven minutes of inactivity (or after 30 seconds if a wireless connection has not been established), the gamepad will switch to standby mode to save power; to reactivate the gamepad, press the XEOX button. If the gamepad's upper-right LED starts flashing during use, charge the gamepad. You can use and charge the gamepad at the same time.

If you do not intend to use the gamepad, you can switch it off by pressing and holding the XEOX button for three seconds.

### DE

#### 1. AUFLADEN

Laden Sie die integrierten Akkus des Gamepads bitte zunächst auf: Verbinden Sie es über das Mini-USB-Kabel mit einer freien USB-Schnittstelle des PCs oder einer anderen USB-Stromquelle (mindestens 500 mA). Die obere rechte LED am Gamepad blinkt während des Ladevorgangs, der bis zu 3 Stunden benötigt. Beachten Sie bitte, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit beanspruchen kann. Sobald die LED konstant leuchtet, ist das Aufladen beendet und Sie können die Kabelverbindung trennen.

#### 2. TREIBERINSTALLATION

Laden Sie den Treiber herunter, um die Software für das XEOX zu installieren. Bitte verwenden Sie stets die aktuelle Version des Treibers, der online unter [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) zum Download zur Verfügung steht. Die Installation ist notwendig für die Nutzung der Vibrationsfunktion in einigen Spielen.

#### 3. ANSCHLUSS

Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einem freien USB-Anschluss Ihres PCs. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und ist nach wenigen Sekunden einsatzbereit.

#### 4. FUNKVERBINDUNG

Sollte das Gamepad abgeschaltet sein, halten Sie die „XEOX“-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um es einzuschalten. Daraufhin beginnt die obere linke LED des Gamepads zu blinken.

Betätigen Sie die Taste bei der ersten Verwendung kurz erneut, um die Verbindung zum PC herzustellen; bitte stellen Sie sicher, dass sich das Gamepad dabei in der Nähe des Empfängers befindet. Der Verbindungsvorgang benötigt einige Sekunden und geschieht künftig nach Einschalten des Gamepads automatisch. Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die obere linke LED konstant.

#### 5. XINPUT UND DIRECTINPUT

Mit dem Schiebeschalter auf der Rückseite wechseln Sie zwischen den beiden Betriebsmodi des Gamepads: „X“ für Xinput (für die meisten aktuellen Spiele) und „D“ für DirectInput (für alle älteren und einige neuere Spiele).

Bitte versetzen Sie das Gamepad in den gewünschten Modus, bevor Sie ein Spiel starten. Das Umschalten im laufenden Spiel kann dazu führen, dass der Controller von diesem nicht mehr korrekt erkannt wird; in diesem Fall starten Sie bitte das Spiel neu. Mit welchem Modus ein Spiel am besten funktioniert, erfahren Sie im zugehörigen Handbuch, beim Hersteller oder durch Ausprobieren.

#### 6. STEUERKREUZ-MODUS

Betätigen Sie die „XEOX“-Taste im DirectInput-Modus nur kurz, wechseln Sie zwischen zwei Modi für das digitale Steuerkreuz (D-Pad): Leuchtet die linke untere LED, ist der Rundblickschalter-Modus aktiv. Leuchtet diese LED nicht, steuert das Steuerkreuz die Achsen des linken Analogsticks; überdies übernimmt der rechte Analogstick dann die Funktion der Tasten 1 bis 4.

#### 7. SCHNELLFEUERFUNKTION

Die Schnellfeuerfunktion führt eine Taste mehrfach in schneller Folge aus, solange diese gedrückt wird. Halten Sie dafür die „Rapid“-Taste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Taste, für welche die Funktion aktiviert werden soll. Im Schnellfeuermodus blinkt die untere rechte LED.

Betätigen Sie diese Taste bei gedrückter „Rapid“-Taste erneut, wechselt sie vom Schnell- in den Autofeuer-Modus. Dadurch wird die Taste nach einmaliger Betätigung automatisch in schneller Folge ausgeführt, dabei blinkt die untere rechte LED. Um die Taste wieder in den Einzelfeuermodus zu versetzen, betätigen Sie sie ein weiteres Mal bei gedrückter „Rapid“-Taste.

#### 8. EINSTELLUNGEN

Die Funktion des Gamepads können Sie in der Windows'-Systemsteuerung im Abschnitt „Geräte und Drucker“ (Windows' 7, 8, 10/Vista') prüfen.

Im DirectInput-Modus finden Sie dort auch die Optionen für die Vibrationsfunktion; Vibrationen für Xinput-Titel konfigurieren Sie in den jeweiligen Spieloptionen. Bitte beachten Sie, dass Vibrationen nur dann wiedergegeben werden, wenn ein Spiel diese nutzt und die entsprechende Funktion in den Spieloptionen aktiviert ist.

#### 9. STAND-BY-MODUS

Das Gamepad wechselt nach sieben Minuten Inaktivität in den Stand-by-Modus (nach 30 Sekunden ohne hergestellte Funkverbindung), um Energie zu sparen. Drücken Sie dann die „XEOX“-Taste, um es zu reaktivieren. Beginnt die obere rechte LED am Gamepad im Betrieb zu blinken, sollte es erneut aufgeladen werden. Auch gleichzeitiges Aufladen und Spielen ist möglich.

Bei Nichtgebrauch können Sie das Gamepad abschalten, indem Sie die „XEOX“-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten.

### IT

#### 1. CARICA

Innanzitutto caricare gli accumulatori integrati del gamepad collegandolo tramite il mini cavo USB a una porta USB libera del PC o di un'altra sorgente di energia USB (minimo 500 mA). L'indicatore LED in alto a destra sul gamepad lampeggia durante la ricarica, che dura fino a 3 ore. Si precisa che la prima ricarica può durare leggermente più del solito. Appena il LED è acceso costantemente la ricarica è terminata e il cavo può essere staccato.

#### 2. INSTALLAZIONE DEL DRIVER

Per la migliore prestazione utilizzare sempre la versione più recente del driver, che è disponibile sul sito web SPEEDLINK all'indirizzo [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). L'installazione è necessaria per utilizzare la funzione di vibrazione in alcuni giochi.

#### 3. COLLEGAMENTO

Collegare il ricevitore USB a una porta USB libera del PC. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente dal sistema operativo ed è pronto per l'uso in pochi secondi.

#### 4. CONNESSIONE WIRELESS

Se il gamepad è spento, premere il tasto „XEOX“ per tre secondi per accenderlo. Quindi il LED in alto a sinistra del gamepad inizia a lampeggiare.

Quando si usa il gamepad per la prima volta, premere nuovamente il tasto per creare una connessione con il PC. Accertarsi che il gamepad si trovi in prossimità del ricevitore. La procedura di connessione richiede alcuni secondi e in seguito sarà creata automaticamente dopo l'accensione del gamepad. A connessione avvenuta, il LED in alto a sinistra rimane costantemente acceso.

#### 5. XINPUT E DIRECTINPUT

Per commutare le due modalità operative del gamepad, azionare l'interruttore a scorrimento sul retro: „X“ per Xinput (per la maggior parte dei giochi attuali) e „D“ per Directinput (per tutti i giochi più vecchi e alcuni nuovi). Impostare la modalità desiderata sul gamepad prima di avviare il gioco. Se la commutazione avviene durante il gioco in corso, il controller potrebbe non essere più riconosciuto correttamente. In tal caso riavviare il gioco. Per trovare la modalità più adatta a un gioco, consultare il manuale relativo, chiedere informazioni al produttore o fare delle prove.

#### 6. MODALITÀ CROCE DIREZIONALE

Per commutare tra due modalità per la croce direzionale digitale (D-Pad), azionare il tasto „XEOX“ nella modalità Directinput: quando è acceso il LED in basso a sinistra è attivata la modalità comando Hat. Se il LED non è acceso, la croce direzionale controlla gli assi dello stick analogico sinistro; inoltre lo stick analogico destro assume la funzione dei tasti da 1 a 4.

#### 7. FUNZIONE DI FUOCO RAPIDO

La funzione di fuoco rapido esegue più volte in rapida successione un tasto a piacere, finché viene premuto. Tenere premuto il tasto „Rapid“ e azionare contemporaneamente il tasto al quale si vuole assegnare la funzione. In modalità fuoco rapido lampeggia il LED in basso a destra.

Azionando di nuovo questo tasto tenendo premuto il tasto „Rapid“ si passa dalla modalità di fuoco rapido a quella di fuoco automatico. In questo modo il tasto viene eseguito automaticamente in rapida successione premendo una volta sola, mentre il LED in basso a destra lampeggia. Per riattivare la modalità di fuoco singolo del tasto, azionarlo nuovamente tenendo premuto il tasto „Rapid“.

#### 8. IMPOSTAZIONI

La funzione del gamepad può essere verificata nel Pannello di controllo di Windows\*, nella sezione "Dispositivi e stampanti" (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). In modalità Directinput vi troverete anche le opzioni per la funzione vibrazione. Le vibrazioni per titoli Xinput possono essere configurate nelle opzioni del gioco stesso. Vi ricordiamo che le vibrazioni saranno riprodotte solo se supportate dal gioco e dopo aver attivato questa funzione nelle opzioni del gioco.

#### 9. MODALITÀ STAND BY

Dopo sette minuti di inattività il gamepad va in modalità stand-by (dopo 30 secondi senza connessione wireless) per risparmiare energia. Premere il tasto „XEOX“ per riattivarlo. Quando il LED in alto a destra sul gamepad inizia a lampeggiare durante l'uso, deve essere ricaricato. È anche possibile giocare mentre si carica il gamepad.

Premere il tasto „XEOX“ per tre secondi per spegnere il gamepad quando non viene usato.

### FR

#### 1. RECHARGE

Commencez par recharger la batterie intégrée à la manette en la reliant à l'aide du câble mini-USB à une prise USB libre sur votre ordinateur ou à une autre source de courant USB (500 mA ou moins). Le voyant situé en haut à droite sur la manette clignote pendant toute la durée de la recharge qui peut prendre jusqu'à 3 heures. À noter que la première recharge peut être un peu plus longue. Dès que le voyant est allumé de manière continue, cela signifie que la recharge est achevée et vous pouvez débrancher le câble.

#### 2. INSTALLATION DU PILOTE

Téléchargez le pilote pour installer le logiciel du XEOX. Veuillez toujours utiliser la version actuelle du pilote, disponible en téléchargement à l'adresse [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support). C'est nécessaire d'installer le pilote pour bénéficier de la fonction vibration dans certains jeux.

#### 3. RACCORDEMENT

Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur. Le périphérique est détecté automatiquement par le système d'exploitation et prêt à l'emploi en quelques secondes seulement.

#### 4. LIAISON RADIO

Si la manette est éteinte, maintenez la touche « XEOX » enfoncée trois secondes pour l'allumer. Le voyant situé en haut à gauche sur la manette se met à clignoter.

Lors de la première utilisation, appuyez à nouveau brièvement sur la touche pour établir la liaison avec le PC (assurez-vous que la manette est à proximité du récepteur). L'établissement de la liaison prend quelques secondes. Elle s'établira ensuite automatiquement dès que vous mettez en marche la manette. Une fois la liaison établie, le voyant situé en haut à gauche est allumé de manière continue.

#### 5. XINPUT ET DIRECTINPUT

L'interrupteur coulissant au dos vous permet de commuter entre les deux modes de la manette : « X » pour Xinput (convient pour la plupart des jeux actuels) et « D » pour Directinput (pour tous les jeux anciens et quelques jeux récents).

Réglez la manette sur le mode souhaité avant de lancer un jeu. Si vous changez de mode en cours de jeu, il est possible que la manette ne soit plus reconnue correctement ; dans ce cas, redémarrez le jeu. Pour connaître le mode le mieux adapté au jeu, consultez la notice du jeu, demandez conseil au fabricant ou bien essayez alternativement les deux modes.

#### 6. MODE DE LA CROIX DIRECTIONNELLE

En mode Directinput, appuyez brièvement sur la touche « XEOX » pour basculer entre les deux modes de la croix directionnelle (D-pad) : lorsque le voyant situé en bas à gauche est allumé, le mode vue panoramique est activé. Si ce voyant n'est pas allumé, la croix directionnelle contrôle les axes du stick analogique de gauche ; le stick analogique de droite assure alors la fonction des touches 1 à 4.

#### 7. FONCTION DE TIR RAPIDE

La fonction de tir rapide répète en rafale la fonction d'une touche donnée tant que vous maintenez cette touche enfoncée. Pour cela, maintenez la touche « Rapid » enfoncée et actionnez simultanément la touche pour laquelle vous souhaitez activer cette fonction. Le voyant situé en bas à droite clignote en mode de tir rapide.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche en gardant la touche « Rapid » enfoncée, elle passe du mode de tir rapide au mode de tir automatique. Dans ce cas, il suffit d'appuyer une fois sur la touche en question pour répéter automatiquement sa fonction en rafale (le voyant situé en bas à droite clignote). Pour ramener la touche au mode de tir classique, appuyez à nouveau dessus tout en maintenant la touche « Rapid » enfoncée.

#### 8. PARAMÈTRES

Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de la manette en allant dans le Panneau de configuration Windows\* dans la section « Périphériques et imprimantes » (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*).

En mode Directinput, vous y trouverez également les options de réglage de la fonction vibration ; les vibrations pour les jeux Xinput doivent être configurées dans les options du jeu en question. Les vibrations ne sont restituées que si le jeu les prend en charge et si la fonction correspondante a été activée dans les options du jeu.

#### 9. MODE VEILLE

Afin d'éviter tout gaspillage, la manette passe automatiquement en mode veille quand vous ne vous en servez pas durant sept minutes (30 secondes sans liaison radio). Appuyez dans ce cas sur la touche « XEOX » pour la réactiver. Quand le voyant situé en haut à droite sur la manette se met à clignoter en cours de jeu, cela signifie que la manette doit être rechargée. Il est possible de recharger la manette en jouant.

Quand vous ne vous servez pas de la manette, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur la touche « XEOX » durant trois secondes.

### ES

#### 1. CARGAR

Primero carga el pad mediante los acumuladores integrados en él: Con el minicable USB lo conectas a un puerto libre USB del ordenador, o a cualquier otro puerto USB con corriente (mínimo 500mA). El indicador LED de la derecha, parte superior del pad, parpadea durante el proceso de carga que necesita unas 3 horas. Ten en cuenta que la primera carga podría tardar más tiempo de lo normal. En cuanto el LED se encienda en continuo, la carga está completa y puedes desconectar el cable.

#### 2. INSTALAR EL CONTROLADOR

Para obtener el máximo rendimiento, utiliza siempre la versión más reciente de controlador que podrás encontrar y descargarlo de la página web de SPEEDLINK: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Esta instalación es imprescindible para utilizar la función vibración en algunos juegos.

#### 3. CONEXIÓN

Conecta el receptor USB a un puerto USB que esté libre en tu ordenador. El sistema operativo detecta automáticamente el dispositivo y puedes utilizarlo sin más a los pocos segundos.

#### 4. CONEXIÓN RF

Si el pad está desconectado, pulsa y mantén pulsado el botón „XEOX“ durante tres segundos para activarla. A continuación el LED superior izquierdo del pad empieza a parpadear.

Vuelve a pulsar brevemente el botón si es la primera vez que lo utilizas con el fin de establecer la conexión con el PC; asegúrate de que en esta operación el pad está cerca del receptor. El proceso de emparejamiento precisa unos segundos, pero en futuras actuaciones se realiza automáticamente nada más encender el pad. Cuando se ha establecido la vinculación el LED superior izquierdo se enciende en continuo.

#### 5. XINPUT Y DIRECTINPUT

Con el interruptor de corredera que está en la parte trasera, conmutas entre los dos modos de funcionamiento del pad: „X“ para Xinput (la mayor parte de los juegos actuales) y Directinput (para los antiguos y algunos de los juegos nuevos).

Antes de iniciar cualquier juego activa el pad en el modo que vas a utilizar. La conmutación de un modo a otro mientras estás jugando podría tener como consecuencia que no se detectase y funcionase bien el pad, en tal caso reinicia el juego. Cuál es el modo con el que mejor funciona el pad lo averiguarás en el manual correspondiente, informádate en el fabricante o simplemente probando.

#### 6. MODO CRUCETA

Pulsa brevemente el botón „XEOX“ en modo Directinput, alterna entre dos modos para la cruceta digital (D Pad): Si se enciende el LED de la izquierda, abajo, se encuentra activado el modo panorámico. Si este LED no se enciende, la cruceta controla los ejes del stick analógico izquierdo; de este modo el stick analógico derecho asume la función de los botones 1 a 4.

#### 7. FUNCIÓN RÁFAGAS

La función de fuego rápido, ráfagas, la ejecuta un botón de manera constante mientras lo tengas pulsado. Pulsa y mantén pulsado el botón „Rapid“ y pulsa al mismo tiempo el botón en el que quieras activar esta función. En modo ráfagas parpadea el LED derecho, abajo.

Si se vuelve a pulsar este botón manteniendo pulsado el botón „Rapid“, alternas del modo rápido a autofuego. De este modo el botón al pulsarlo una sola vez se ejecuta de manera automática en continuo, mientras parpadea el LED derecho inferior. Para volver el botón al modo de fuego discrecional, pulsalo de nuevo manteniendo pulsado al mismo tiempo „Rapid“.

#### 8. AJUSTES

La función del pad podrás controlarla en el panel de control de Windows\*. „Ver dispositivos e impresoras“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). En modo Directinput encontrarás también las opciones para la función de vibración; las vibraciones para títulos Xinput habrá que configurarlas en las respectivas opciones del juego. Ten en cuenta que las vibraciones sólo se reproducen, si vienen con un juego y están activadas las opciones correspondientes del juego.

#### 9. MODO STAND-BY

El pad cambia a modo stand by tras siete minutos de inactividad, (a los 30 segundos si no se ha establecido la vinculación RF) para que ahorres energía. Para volverlo a activar pulsa „XEOX“ una vez más. Si el LED superior derecho del pad parpadea con intermitencia, es el momento de volver a cargarlo. Jugar y cargar todo al mismo tiempo son posibles.

Si no utilizas el pad largos periodos de tiempo, puedes desconectarlo pulsando el botón „XEOX“ durante tres segundos.

# TECHNICAL SUPPORT

### EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

### DE

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

### CE

© 2017 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

## GET TO KNOW IT:

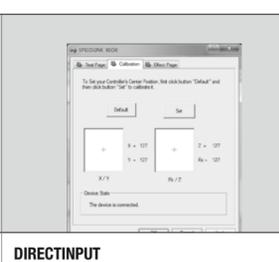
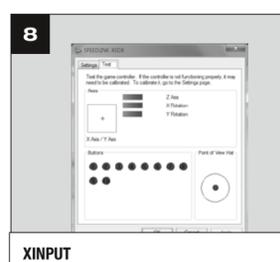
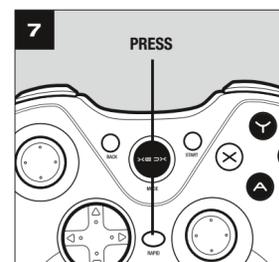
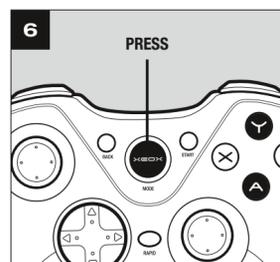
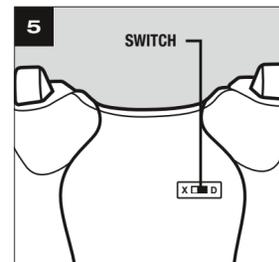
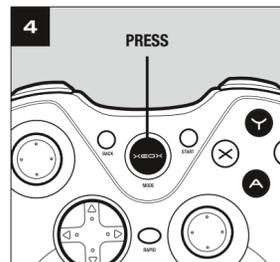
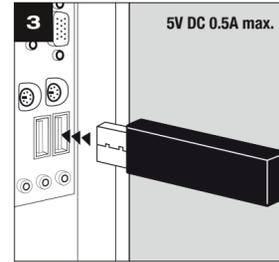
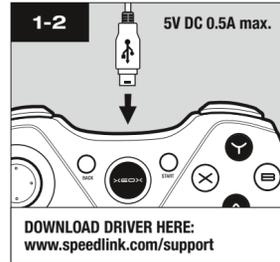


### MARTIUS Stereo Gaming Headset

Eine authentische Soundkulisse für energiegeladenes Gameplay bietet das MARTIUS Stereo Gaming Headset. Insbesondere im Hinblick auf die Kommunikation liefert das einklappbare Mikrofon optimale Klarheit bei Gesprächen mit Freunden und Teamkollegen. Gleichzeitig regeln Sie die Lautstärke und Mute-Funktion des Mikrofons bequem über die praktische Kabelfernbedienung, die in Verbindung mit dem flexiblen, gepolsterten Kopfbügel und weichen Ohrmuscheln maximalen Komfort vermittelt. Mit seiner scharlachroten Beleuchtung verfügt das MARTIUS über ein auffälliges Design, das im Dunkeln eine atemberaubende Spielatmosphäre heraufbeschwört.

# QUICK INSTALL GUIDE

## XEOX – PRO ANALOG GAMEPAD



## NO

### 1. OPPLADING

Start med å lade opp de innebygde batteriene i spillkontrollen. Dette gjør du ved å koble spillkontrollen til en ledig USB-port på datamaskinen eller til en annen USB-strømkilde (min. 500mA) ved hjelp av en mini USB-kabel. LED-lampen øverst til høyre på spillkontrollen blinker mens enheten lades (dette tar opptil 3 timer). Vær oppmerksom på at det kan ta litt lenger tid første gang spillkontrollen lades. Når LED-lampen lyser konstant, er oppladingen ferdig og du kan koble fra kabelen.

### 2. DRIVERINSTALLASJON

Legg inn den medfølgende driver-CD-en i CD-stasjonen for å installere driverprogramvaren. Dersom installasjonen ikke starter automatisk, velger du CD-stasjonen din i Windows® Explorer og starter programmet „Setup.exe“. Du må installere programmet for å kunne bruke vibrasjonsfunksjonen i enkelte spill.

For å sikre optimal ytelse er det viktig at du alltid bruker den nyeste driverversjonen fra [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

### 3. TILKOBLING

Koble USB-mottakeren til en ledig USB-port på datamaskinen. Enheten registreres automatisk og er klar til bruk etter noen få sekunder.

### 4. RADIOFORBINDELSE

Hvis spillkontrollen er avslått, holder du inne XEOX-knappen i tre sekunder for å slå den på igjen. LED-lampen øverst til høyre på spillkontrollen begynner da å blinke.

Første gang du bruker spillkontrollen, trykker du kort på knappen en gang til for å opprette forbindelse til PC-en. Pass på at spillkontrollen er nær mottakeren. Tilknytningsprosessen tar noen sekunder, og utføres senere automatisk når spillkontrollen slås på. Når det er opprettet forbindelse, vil LED-lampen øverst til venstre lyse konstant.

### 5. XINPUT OG DIRECTINPUT

Bruk skyvebryteren på baksiden for å veksle mellom de to spillmodusene på spillkontrollen: Velg „X“ for Xinput (for de fleste av de nyere spillene) og „D“ for Directinput (for alle eldre spill og enkelte av de nye).

Sett spillkontrollen i ønsket modus før du starter spillet. Hvis du bytter modus mens du spiller, kan det føre til at spillkontrollen ikke lenger registrerer kontrollenheten. I så fall må du starte spillet på nytt for å fortsette. Se i bruksanvisningen, les informasjonen fra produsenten eller prøv deg frem på egen hånd for å finne ut hvilken modus som er best for et bestemt spill.

### 6. STYREKORS-MODUS

Trykk kort på XEOX-knappen i Directinput-modus for å veksle mellom de to modusene for det digitale styrekorset (D-paden): Hvis LED-lampen nede til venstre lyser, er rotasjonsmodus aktivert. Hvis denne LED-lampen ikke lyser, vil styrekorset styre aksene på venstre styrespak, samtidig som høyre styrespak overtar funksjonen for knapp 1-4.

### 7. RAPID FIRE-FUNKSJON

Rapid Fire-funksjonen gjør at du kan bruke en knappfunksjon mange ganger i rask rekkefølge. Hold inne Rapid-knappen mens du trykker på knappfunksjonen du ønsker å bruke. I Rapid Fire-modus blinker LED-lampen nede til høyre.

Hvis du trykker en gang til på denne knappen mens du holder inne Rapid-knappen, går du over til Auto Fire-modus. Knappen du trykker på, brukes da automatisk mange ganger i rask rekkefølge. Samtidig blinker LED-lampen nede til høyre. For å gå tilbake til Single Fire-modus, trykker du en gang til på knappen mens du holder inne Rapid-knappen.

### 8. INNSTILLINGER

Spillkontrollfunksjonen kan testes i Windows\*-systemkontrollen under „Enheter og skrivere“ (Windows 7, 8, 10/ Vista\*). Directinput-modus finner du der i tillegg alternativene for vibrasjonsfunksjonene. Vibrering for Xinput-titler konfigureres i de aktuelle spillalternativene. Merk at vibrasjonsfeedback kun er tilgjengelig for spill der vibrasjonsfunksjonen kan aktiveres som spillalternativ.

### 9. VENTEMODUS

Etter sju minutters inaktivitet går spillkontrollen over i ventemodus for å spare strøm. Trykk på XEOX-knappen for å starte den opp igjen. Dersom LED-lampene opppe til høyre på spillkontrollen begynner å blinke, må enheten lades. Du kan fortsette å spille mens enheten lades.

Når du ikke bruker spillkontrollen, kan du slå den av ved å holde inne XEOX-knappen i tre sekunder.

## RO

### 1. ÎNCĂRCARE

În primul rând trebuie încărcate bateriile integrate ale gamepad-ului. Conectați gamepad-ul, cu ajutorul cablului USB, la un port USB liber al computerului sau la o altă sursă USB de curent (minim 500mA). În timpul încărcării, care durează aproximativ 3 ore, LED-ul din partea de sus-dreapta a gamepad-ului pâlpâie. Vă rugăm să rețineți că pentru prima încărcare este nevoie de ceva mai mult timp. Imediat ce becul LED rămâne aprins fără a mai pâlpâi puteți întrerupe conexiunea prin cablu, deoarece încărcarea este terminată.

### 2. INSTALAREA DRIVERULUI

Pentru a obține prestațiile optime vă recomandăm să folosiți întotdeauna cea mai nouă versiune a driverului, care poate fi găsită pe pagina web a SPEEDLINK, la [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Această instalare este necesară pentru folosirea funcției de vibrare în unele jocuri.

### 3. CONECTARE

Conectați receptorul USB la un port USB liber al computerului. Aparatul este detectat automat de sistemul de operare, iar după câteva secunde poate fi folosit.

### 4. CONECTAREA LA DISTANȚĂ

Dacă gamepad-ul este stins, mențineți apăsată tasta „XEOX” timp de trei secunde pentru a-l aprinde. După aceasta începe să pâlpâie LED-ul situat în partea de sus-stânga a gamepad-ului.

La prima folosire apăsați din nou scurt tasta pentru a stabili conexiunea cu computerul. Asigurați-vă că gamepad-ul este situat în apropierea receptorului. Pentru stabilirea conexiunii sunt necesare câteva secunde, iar aceasta se realizează automat imediat după aprinderea gamepad-ului. După stabilirea conexiunii, LED-ul situat în partea de sus-stânga a gamepad-ului rămâne aprins.

### 5. XINPUT ȘI DIRECTINPUT

Puteți comuta între cele două moduri de funcționare a gamepad-ului cu ajutorul butonului din spatele acestuia: „X” pentru Xinput (pentru majoritatea jocurilor actuale) și „D” pentru Directinput (pentru toate jocurile mai vechi și unele jocuri actuale).

Înainte de a începe jocul vă rugăm să puneți gamepad-ul în modul dorit. Trecerea de la un mod la altul în timpul jocului poate conduce la nerecunoașterea acestui controller. În acest caz trebuie repornit jocul. Care este modul în care funcționează cel mai bine un joc puteți afla consultând manualul de utilizare al jocului respectiv, producătorul sau prin încercări.

### 6. MODUL CRUCE DIRECTIONALĂ

Apăsând scurt tasta „XEOX” în modul Directinput pentru a comuta între două moduri pentru crucea direcțională digitală (D-Pad): Dacă LED-ul din stânga-jos este roșu înseamnă că este activ modul Hat switch. Dacă acest LED este stins, crucea controlează axele stick-ului analog; cu ajutorul acesteia stick-ul analog drept preia funcțiile tastelor 1 - 4.

### 7. FUNCȚIA FOC RAPID

Funcția Foc rapid, adică mai multe focuri succesive rapide, este acționată prin menținerea apăsată a unei taste. Pentru aceasta mențineți apăsată tasta „Rapid” și apăsați simultan tasta pentru care trebuie activată funcția. În modul Foc rapid, LED-ul din dreapta-jos este aprins.

Pentru a trece din modul Foc rapid în modul Foc automat apăsați această tastă în timp ce mențineți apăsată tasta „Rapid”. Astfel, după o singură apăsare a tastei, aceasta trece automat în succesiune rapidă și LED-ul din dreapta-jos rămâne aprins. Pentru a pune iartăși tasta în modul Foc individual apăsați-o încă o dată în timp ce mențineți apăsată tasta „Rapid”.

### 8. SETĂRI

Funcționarea gamepad-ului poate fi verificată în panoul de control al sistemului Windows\* din secțiunea „Aparate și imprimante” (Windows\* 7, 8, 10/ Vista\*). În modul Directinput tot acolo se află și opțiunile pentru funcția de vibrație. Vibrația pentru titlul Xinput se poate seta în opțiunile jocului. Veți găsi că vibrațiile pot fi redată numai dacă jocul le folosește și funcția corespunzătoare este activată în opțiunile jocului.

### 9. MODUL STAND BY

După șapte minute inactiv (sau 30 secunde fără conexiune stabilită), gamepad-ul trece în modul Stand by pentru a economisi energie. În acest caz apăsați tasta „XEOX” pentru a-l reactiva. Când LED-ul din dreapta-sus de pe gamepad începe să pâlpâie, acesta trebuie încărcat. Jocul poate fi continuat în timpul încărcării bateriei.

Dacă nu-l folosiți, stingeți gamepad-ul apăsând timp de trei secunde tasta „XEOX”.

## HR

### 1. PUNJENJE

Molimo najprije napuniti integrirane baterije gamepada: Spojite ga pomoću USB kabela na slobodan USB priključak PC računala ili drugog USB izvora napajanja (najmanje 500mA). Gornja desna LED na gamepadu treperi tijekom punjenja koje traje do 3 sata. Imajte na umu da prvi postupak punjenja može potrajati nešto duže. Čim LED trajno svijetli, punjenje je završeno i možete odvojiti kabel.

### 2. INSTALACIJA UPRAVLJAČKOG PROGRAMA

Za optimalne performanse uvijek koristite najnoviju verziju upravljačkog programa koju možete pronaći na internetskoj stranici SPEEDLINK na [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Instalacija je potrebna za korištenje funkciju vibracije u nekim igrama.

### 3. PRIKLJUČVANJE

USB prijamnik spojite na slobodan USB priključak na Vašem PC računalu. Operacijski sustav će automatski prepoznati uređaj i spreman je za rad nakon nekoliko sekundi.

### 4. BEŽIČNA VEZA

Ako je gamepad biti isključen, držite tipku „XEOX” pritisnutu tri sekunde kako biste ga uključili. Nakon toga gornja lijeva LED na gamepadu treperi.

Kod prvog korištenja tipku ponovno pritisnite kako biste uspostavili vezu s PC računalom. Molimo provjerite da se gamepad pritom nalazi u blizini prijamnika. Proces uspostavljanja veze traje nekoliko sekundi i ubuduće se obavlja automatski nakon uključivanja gamepada. Nakon uspješnog povezivanja, gornja lijeva LED trajno svijetli.

### 5. XINPUT I DIRECTINPUT

Pomoću kliznog prekidača na stražnjoj strani možete prebaciti između dva načina rada gamepada: „X” za Xinput (za većinu modernih igara) i „D” za Directinput (za sve starije i neke nove igre).

Molimo Vas da gamepad prebacite u željeni način rada prije nego što pokrenete igru. Prebacivanje tijekom igre može dovesti do toga da ga kontroler više ispravno ne prepoznaje; u tom slučaju molimo ponovno pokrenite igru. U kojem načinu rada koja igra najbolje funkcionira možete saznati u pripadajućem priručniku, od proizvođača ili isprobavanjem.

### 6. NAČIN RADA S UPRAVLJAČKIM KRIŽIČEM

Ako tipku „XEOX” u načinu rada DirectInput samo nakratko pritisnete, možete prebacivati između dva načina rada za digitalni upravljački križić (D-Pad): Ako svijetli donja lijeva LED, aktivan je panoramski način rada. Ako LED ne svijetli, upravljački križić upravlja osima lijevog analognog štapića. Osim toga, desni analogni štapić tada preuzima funkciju tipki 1 do 4.

### 7. FUNKCIJA BRZOG OKIDANJA

Funkcija brzog okidanja obavlja funkciju jedne tipke uzastopno brzim slijedom sve dok je pritisnuta. Pritom držite pritisnutu tipku „Rapid” i istovremeno pritisnite tipku za koju želite aktivirati funkciju. U načinu brzog okidanja treperi donja desna LED.

Ako ovu tipku ponovno pritisnete dok je tipka „Rapid” pritisnuta, prebacit ćete iz načina brzog okidanja u način automatske paljbe. Time tipka nakon jednostrukog pritiska automatski obavlja funkciju brzim slijedom, pri čemu treperi donja desna LED. Kako biste tipku ponovno prebacili u način pojedinačnog okidanja, pritisnite je ponovno dok je pritisnuta tipka „Rapid”.

### 8. POSTAVKE

Rad gamepada možete provjeriti u upravljačkoj ploči sustava Windows\* pod „Uređaji i pisači” (Windows\* 7, 8, 10/ Vista\*). U načinu Directinput tako ćete pronaći i opcije za funkciju vibracije. Vibracije za Xinput konfiguriraju se u opcijama dotične igre. Imajte na umu da se vibracije mogu reproducirati samo kada ih igra koristi i kada je odgovarajuća funkcija omogućena u opcijama igre.

### 9. STANJE PRIPRAVNOSTI

Gamepad u svrhu štednje energije nakon sedam minuta neaktivnosti prebacuje u stanje pripravnosti (nakon 30 sekundi bez uspostavljenе bežične mreže). Tada je potrebno pritisnuti tipku „XEOX” za ponovno aktiviranje. Ako gornja desna LED na gamepadu počne treperiti tijekom rada, potrebno ga je ponovno napuniti. Moguće je i istovremeno punjenje i igranje.

Kada se ne koristi, gamepad treba isključiti pritiskom i držanjem tipke „XEOX” na tri sekunde.

## RS

### 1. PUNJENJE

Molimo da integrirane baterije Gamepada prvo napunite: Povežite ga preko Mini-USB-kabela sa slobodnim USB presečištem računara ili drugog izvora napajanja (najmanje 500mA). Gornja desna LED lampica na Gamepadu trepti za vrijeme postupka punjenja, koji traje do 3 sata. Molimo obratite pažnju na to da prvi postupak punjenja može trajati nešto duže vremena. Čim LED lampica konstantno svijetli, punjenje je završeno i možete da odvojite kablensko vezu.

### 2. INSTALACIJA DRAJVERA

Za optimalan učinak molimo uvijek koristite najnoviju verziju drajvera, koju na SPEEDLINK-web stranici na adresi [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) možete pronaći. Instalacija je potrebna za korištenje funkcije vibracija u nekim igrama.

### 3. PRIKLJUČAK

Umetnite USB prijemnik u slobodni USB priključak vašeg računara. Operativni sistem će automatski prepoznati uređaj, koji će nakon nekoliko sekundi biti pripreman za rad.

### 4. BEŽIČNA VEZA

Ako je Gamepad isključen, držite „XEOX“-taster tri sekunde pritisnut, da biste ga uključili. Nakon toga gornja lijeva LED lampica Gamepada počinje treptati.

Taster prilikom prve aktivacije nakratko ponovo pritisnite, kako biste izvršili povezivanje sa računarom; molimo osigurajte da se Gamepad pritom nalazi u blizini prijemnika. Postupak povezivanja traje nekoliko sekundi i u buduće nakon uključivanja Gamepada uslijeduje automatski. Nakon uspješnog povezivanja gornja lijeva LED lampica svijetli konstantno.

### 5. XINPUT I DIRECTINPUT

Sa kliznim prekidačem na stražnjoj strani možete prebacivati između dva pogonska modusa Gamepada: „X” za Xinput (za većinu aktuelnih igrica) i „D” za Directinput (za sve starije i neke nove igrice).

Molimo da Gamepad prebacite u željeni način rada pre nego što pokrenete igricu. Prebacivanje iz jednog u drugi režim rada za vreme igranja može dovesti do toga da ista više ne prepoznaje ispravno kontroler; u tom slučaju pokrenite igricu ponovo. U kojem režimu rada neka igrica najbolje funkcioniše saznaćete u pripadajućem priručniku, kod proizvođača ili tako što ćete isprobat.

### 6. MODUS KOMANDNOG KRSTA

Aktivirajte „XEOX“-taster u DirectInput-modusu nakratko, prebacite između dva načina rada za digitalni komandni krst (D-Pad): Ako svijetli lijeva donja LED lampica, onda je aktivan način rada prekidača kružnog pogleda. Ako ova LED lampica ne svijetli, komandni krst upravlja osovinama lijevog analognog stika; osim toga desni analogni stik onda preuzima funkcije tastera 1 do 4.

### 7. FUNKCIJA BRZOG PUCANJA

Funkcija brzog pucanja aktivira neki taster u više navrata velikom brzinom, dok ga držite pritisnutog. U tu svrhu držite „Rapid“-tipku pritisnutu i istovremeno aktivirajte taster, za koji ova funkcija treba biti aktivirana. U načinu rada brzog pucanja trepti donja desna LED lampica.

Taj taster aktivirajte uz pritisnut „Rapid“-taster ponovo, i tako će ona iz modusa za brzo pucanje prebaciti u način rada automatskog pucanja. Na taj način će taster nakon jednokratnog aktiviranja automatski biti izveden brzim redoslijedom, pri čemu trepti donja desna LED lampica. Ako taster želite ponovo da prebacite u način rada pojedinačnog pucanja, još jednom ga aktivirajte uz pritisnut „Rapid“-taster.

### 8. POSTAVKE

Funkcije Gamepada možete u Windows\*-sistemskoj komandi u odsjeku „Uređji i printer“ (Windows\* 7, 8, 10/ Vista\*) da prekontrolirate. U DirectInput načinu rada tako ćete pronaći i opcije za funkciju vibracija; vibracije za Xinput-titlove možete da konfigurirate u odgovarajućim opcijama igrice. Molimo Vas obratite pažnju da vibracije mogu biti reproducirane samo onda, kada ih igrica koristi i kada je odgovarajuća funkcija u opcijama igrice aktivirana.

### 9. STAND-BY-MODUS

Gamepad nakon sedam minuta neaktivnosti prelazi u stand-by-modus (nakon 30 sekundi bez uspostavljenе bežične veze) radi uštede energije. Onda pritisnite „XEOX“-taster, kako biste ga reaktivirali. Ako gornja desna LED lampica na Gamepadu u radu počne da trepti, trebali biste ga ponovo napuniti. Moguće je istovremeno punjenje i igranje.

U slučaju neupotrebe možete isključiti Gamepad tako, što ćete „XEOX“-taster tri sekunde držati pritisnutog.

## SL

### 1. POLNJENJE

Najprej napolnite integrirane akumulatorske baterije igralnega ploščka: Povežite plošček s pomočjo priloženega kabla mini USB s prostim priključkom USB osebnega računalnika ali z drugim virom USB za električni tok (najmanj 500mA). Zgornja desna lučka LED na ploščku utripa med postopkom polnjenja, ta traja 3 ure. Upoštečajte, da je lahko za prvi postopek polnjenja morebiti potrebno malce več časa. Kakor hitro lučka LED trajo sveti, je polnjenje zaključeno in kablensko povezavo lahko ločite.

### 2. NAMESTITEV GONILNIKOV

Za optimalno zmogljivost vedno uporabljajte najnovjšo različico gonilnikov, ki jo najdete na spletni strani podjetja SPEEDLINK na naslovu [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Namestitev je potrebna za uporabo funkcije vibriranja pri nekaterih igrah.

### 3. PRIKLJUČEK

Povežite sprejemnik USB s prostim priključkom USB na svojem računalniku. Operacijski sistem napravo samodejno prepozna, ta je pripravljena na uporabo čez nekaj sekund.

### 4. RADIJSKA POVEZAVA

Če bi bil igralni plošček izklopljen, držite pritisnjeno tipko »XEOX« tri sekunde, da ga tako vklopite. Nato začne utripati zgornja leva lučka LED na igralnem ploščku.

Pri prvi uporabi tipko znova na kratko pritisnite, da vzpostavite povezavo z osebnim računalnikom; pri tem zagotovite, da je igralni plošček v bližini sprejemnika. Postopek vzpostavljanja povezave potrebuje nekaj sekund, v prihodnje pa se takoj po vklopu ploščka izvede samodejno. Po uspešni vzpostavitvi povezave zgornja leva lučka LED trajo sveti.

### 5. XINPUT IN DIRECTINPUT

Z drsnim stikalom na hrbtni strani lahko preklapljate med obema načinoma delovanja igralnega ploščka: »X« za Xinput (za večino najnovejših iger) in »D« za Directinput (za vse starejše in nekatere novejšje igre).

Preden začnete igrati, igralni plošček preklopite v zeleni način. Preklop med potekom igre lahko privede do tega, da Controller ni več pravilno zaznan, v tem primeru igro znova zaženite. Informacije o tem, v katerem načinu bo igra najbolj potekala, najdete v pripadajočem priručniku, pri proizvajalcu ali s poskušanjem.

### 6. NAČIN ŠTIRIH SMERNIH TIPK

Če tipko »XEOX« v načinu DirectInput pritisnete le na kratko, lahko izbirate med dvema načinoma za štiri digitalne smerne tipke (angl. D-pad): Če sveti leva spodnja lučka LED, je aktiven način stikala za osem smeri. Če ta lučka LED ne sveti, se osi leve analogne igralne palice krmilijo s pomočjo štirih smernih tipk; desna analogna palica pa potem prevzame funkcijo tipk 1 do 4.

### 7. FUNKCIJA HITREGA STRELJANJA

Funkcija hitrega streljanja pomeni večkratno izvedbo funkcije tipke v hitrem zaporedju, dokler na to tipko pritisnemo. V ta namen držite pritisnjeno tipko »Rapid« in istočasno pritisnite tipko, za katero naj se funkcija aktivira. V načinu hitrega streljanja utripa spodnja desna lučka LED.

Če to tipko ob pritisnjeni tipki »Rapid« sprožite še enkrat, iz hitrega načina preide v samodejni način streljanja. Na ta način se tipka po prvi sprožitvi samodejno izvede v hitrem zaporedju, pri tem pa utripa spodnja desna lučka LED. Za preklop tipke nazaj na posamično sprožanje tipko še enkrat pritisnite, pri tem naj bo tipka »Rapid« pritisnjena.

### 8. NASTAVITVE

Delovanje igralnega ploščka lahko preverite na sistemskem nadzornem območju Windows\* v razdelku »Naprave in tiskalniki« (Windows\* 7, 8, 10/ Vista\*). V načinu DirectInput tam tudi najdete možnosti za funkcijo vibriranja; vibracije za naslove Xinput pa lahko konfigurirate v vsakokratnih nastavitvah igre. Upoštečajte, da se vibracije izvajajo le, če jih igra uporablja in je aktivirana ustrezna funkcija v nastavitvah igre.

### 9. NAČIN PRIPRAVLJENOSTI

Igralni plošček po sedmih minutah neaktivnosti preide v način pripravljenosti (t.i. Stand by; po 30 sekundah brez vzpostavljenе radijske povezave), da tako prihrani energijo. V tem primeru pritisnite tipko »XEOX«, da plošček znova aktivirate. Če začne utripati zgornja desna lučka LED na igralnem ploščku, ga je treba znova napolniti. Možno ga je tudi istočasno polniti in igrati.

Kadar igralnega ploščka ne uporabljate, ga lahko izklopite, tako da tipko »XEOX« držite pritisnjeno tri sekunde.

## XEOX PRO ANALOG GAMEPAD



## QUICK INSTALL GUIDE

VER. 1.0

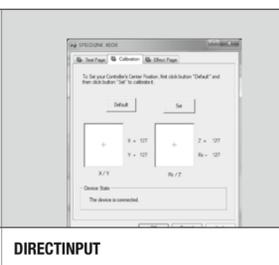
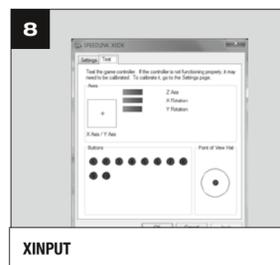
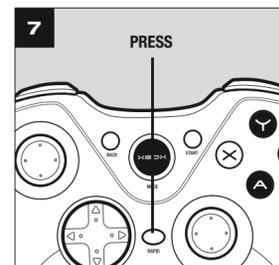
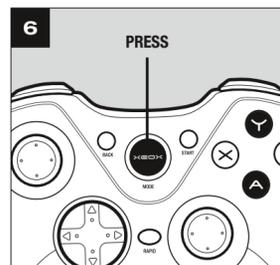
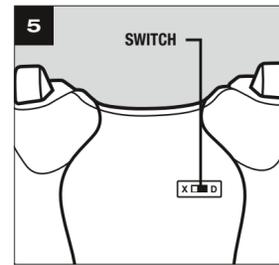
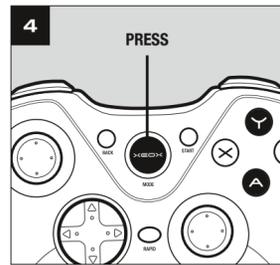
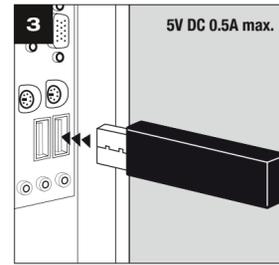
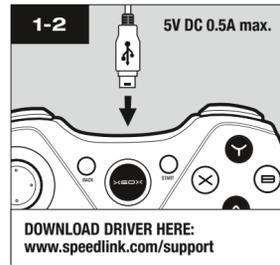
SL-6566-BK-01

EL, CZ, PT, DK, SE, FI, NO, HR, RS, SL

SPEEDLINK®

# QUICK INSTALL GUIDE

## XEOX – PRO ANALOG GAMEPAD



### EL

#### 1. ΦΟΡΤΙΣΗ

Αρχικά φορτίστε τους ενσωματωμένους συσσωρευτές του Gamepad: Συνδέστε το μέσω ενός μίνι καλωδίου USB για μια ελεύθερη υποδοχή διασύνδεσης USB του υπολογιστή σας ή με μια επιβιμητή πηγή ρεύματος USB (τουλάχιστο 500mA). Το επάνω δεξιό LED στο Gamepad αναβοσβήνει κατά τη διαδικασία φόρτισης, η οποία απαιτεί έως 3 ώρες. Προσέξτε ότι η πρώτη διαδικασία φόρτισης μπορεί να απαιτήσει λίγο περισσότερο χρόνο. Μόλις το LED αρχίσει να ανάβει συνεχώς, έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση και μπορείτε να αποσυνδέσετε τη ζεύξη καλωδίων.

#### 2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΔΗΓΩΥ

Για βέλτιστη απόδοση παρακαλούμε χρησιμοποιείτε πάντα τη νεότερη έκδοση οδηγών, τους οποίους μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της SPEEDLINK στη διεύθυνση [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Η εγκατάσταση είναι απαραίτητη για τη χρήση της λειτουργίας κραδασμών σε ορισμένα παιχνίδια.

#### 3. ΣΥΝΔΕΣΗ

Συνδέστε το δέκτη USB με μία ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB του Η/Υ σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και μετά από μερικά δευτερόλεπτα είναι έτοιμη για χρήση.

#### 4. ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Εάν το Gamepad είναι απενεργοποιημένο, κρατήστε το πλήκτρο „XEOX“ πιεσμένο για τρία δευτερόλεπτα, για να το ενεργοποιήσετε. Αμέσως ξεκινά να αναβοσβήνει το επάνω αριστερό LED του Gamepad.

Κατά την πρώτη χρήση πιέστε το πλήκτρο εκ νέου για λίγο, για να δημιουργήσετε τη σύνδεση προς τον Η/Υ. Παρακαλούμε εξασφαλίστε ότι το Gamepad βρίσκεται τότε κοντά στο δέκτη. Η διαδικασία σύνδεσης απαιτεί μερικά δευτερόλεπτα και θα συμβαίνει μελλοντικά αυτόματα μετά την ενεργοποίηση του Gamepad. Μετά από επιτυχή σύνδεση ανάβει συνεχώς το επάνω αριστερό LED.

#### 5. XINPUT ΚΑΙ DIRECTINPUT

Με το συρόμενο διακόπτη στην πίσω πλευρά εναλλάσσετε μεταξύ των δύο ειδών λειτουργίας του Gamepad: „X“ για Xinput (για τα περισσότερα τρέχοντα παιχνίδια) και „D“ για DirectInput (για όλα τα παλαιότερα και ορισμένα νεότερα παιχνίδια).

Παρακαλούμε θέστε το Gamepad στην επιβιμητή κατάσταση λειτουργίας, προτού εκκινήσετε ένα παιχνίδι. Η αλλαγή στο τρέχον παιχνίδι μπορεί να οδηγήσει σε μη αναγνωρίζεται ο ελεγκτής σωστά από αυτό. Σε αυτή την περίπτωση παρακαλούμε εκκινήστε το παιχνίδι εκ νέου. Μπορείτε να μάθετε να ποια κατάσταση λειτουργίας λειτουργεί καλύτερα το παιχνίδι στο αντίστοιχο χειρίδιο, από τον κατασκευαστή ή μέσω δοκιμής.

#### 6. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Εάν πιέσετε το πλήκτρο „XEOX“ στην κατάσταση λειτουργίας DirectInput μόνο για λίγο, εναλλάσσετε μεταξύ δύο καταστάσεων λειτουργίας για το ψηφιακό χειριστήριο ελέγχου (D-Pad): Εάν ανάβει το αριστερό κάτω LED, η κατάσταση λειτουργίας διακόπτη πανοράματος είναι ενεργή. Εάν αυτό το LED δεν ανάβει, το χειριστήριο ελέγχου ελέγχει τους άξονες του αριστερού αναλογικού στικ. Ούτως ή άλλως το δεξιό αναλογικό στικ αναλαμβάνει στη συνέχεια τη λειτουργία των πλήκτρων 1 έως 4.

#### 7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΞΑΠΟΛΥΣΗΣ

Η λειτουργία γρήγορης εξαπόλυσης ενεργοποιεί επαναλαμβανόμενα ένα πλήκτρο σε γρήγορη αλληλουχία, όσο αυτό πιέζεται. Για αυτό κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο „Rapid“ και πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο, για το οποίο θέλετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Στη λειτουργία γρήγορης εξαπόλυσης αναβοσβήνει το κάτω δεξιό LED.

Εάν ενεργοποιήσετε εκ νέου αυτό το πλήκτρο με πιεσμένο το πλήκτρο „Rapid“, θα γυρίσει από τη λειτουργία γρήγορης εξαπόλυσης στη λειτουργία αυτόματης εξαπόλυσης. Έτσι το πλήκτρο, μετά από μια πίεση, ενεργοποιείται αυτόματα με γρήγορη αλληλουχία και τότε αναβοσβήνει το κάτω δεξιό LED. Για να μεταβείτε το πλήκτρο πάλι στη λειτουργία μονής εξαπόλυσης, πατήστε το άλλη μια φορά με πιεσμένο το πλήκτρο „Rapid“.

#### 8. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Η λειτουργία του Gamepad μπορεί να ελεγχθεί στο σύστημα ελέγχου των Windows\* στο τμήμα „Συσκευές και εκτυπώτες“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). Στη λειτουργία DirectInput θα βρείτε και τις επιλογές για τη λειτουργία κραδασμών. Μπορείτε να διαμορφώσετε τους κραδασμούς για τίτλους Xinput στις εκάστοτε επιλογές παιχνιδιών. Προσέξτε ότι οι κραδασμοί αναπαράγονται μόνο όταν τους χρησιμοποιεί ένα παιχνίδι και όταν έχει ενεργοποιηθεί η αντίστοιχη λειτουργία στις επιλογές παιχνιδιού.

#### 9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STAND-BY

Το Gamepad γυρίζει μετά από επτά λεπτά από την αδράνεια στην κατάσταση λειτουργίας ετοιμότητας (Stand-by) (μετά από 30 δευτερόλεπτα χωρίς δημιουργημένη ασύρματη σύνδεση), ώστε να εξοικονομεί ενέργεια. Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο „XEOX“ ώστε να το επανενεργοποιήσετε. Εάν το επάνω δεξιό LED στο Gamepad αρχίζει να αναβοσβήνει στη λειτουργία, πρέπει να γίνει εκ νέου φόρτιση. Είναι επίσης δυνατό να γίνονται ταυτόχρονα φόρτιση και παιχνίδι.

Σε περίπτωση μη χρήσης μπορείτε να απενεργοποιήσετε το Gamepad, κρατώντας το πλήκτρο „XEOX“ πιεσμένο για τρία δευτερόλεπτα.

### CZ

#### 1. NABÍJENÍ

Nejprve nabíjete integrované akumulátory herní podložky Gamepad: Připojte Gamepad pomocí Mini-USB kabelu k USB portu počítače nebo k jinému zdroji napájení s konektorem USB (s minimálním napětím 500 mA). Na Gamepadu blízko během nabíjení horní pravá LED dioda, nabíjení může trvat až tři hodiny. Pamatujte prosím, že první nabíjení může trvat o něco déle. Jakmile LED dioda začne souvisle svítit, je nabíjení ukončeno a můžete odpojit kabel.

#### 2. INSTALACE OVLADAČE

Optimálního výkonu dosáhnete při použití nejnovější verze ovladačů, kterou najdete na webové stránce SPEEDLINK na adrese [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Instalace je nutná pro používání vibrační funkce v určitých hrách.

#### 3. PŘIPOJENÍ

USB přijímač připojte k volnému USB portu na PC. Proběhne automatická detekce zařízení a podložka bude během několika sekund připravena k použití.

#### 4. RÁDIOVÉ SPOJENÍ

Jestliže je Gamepad vypnutý, zapněte ho podržením tlačítka „XEOX“ po dobu tří sekund. Horní levá LED dioda Gamepadu začne blikat.

Při prvním použití znovu krátce stiskněte tlačítka, navážete tak připojení se svým počítačem. Ujistěte se, že se Gamepad nachází v blízkosti přijímače. Proces připojení trvá několik sekund a při dalším spuštění Gamepadu již proběhne automaticky. Po úspěšném připojení začne horní levá LED dioda souvisle svítit.

#### 5. XINPUT (X VSTUP) A DIRECTINPUT (PŘÍMY VSTUP)

Pomocí přepínače na zadní straně můžete přepínat mezi oběma provozními režimy Gamepadu: „X“ pro XInput (pro většinu aktuálních her) a „D“ pro DirectInput (pro všechny starší a některé novější hry).

Před spuštěním hry přepněte Gamepad do požadovaného režimu. Přepínání v rámci rozehrané hry může vést k tomu, že řadič již nebude hrou správně identifikován; v takovém případě hra restartuje. V příslušné příručce se dočtete, se kterým režimem hra nejlépe funguje, nebo se můžete zeptat přímo u výrobce nebo to můžete jednoduše vyzkoušet.

#### 6. REŽIM OVLÁDACÍHO KŘÍŽE

Tlačítka „XEOX“ nastavte do režimu DirectInput, přepínejte mezi dvěma režimy digitálního ovládání kříže (D-Pad): Pokud svítí levá spodní LED dioda, je aktivní režim spínače panoramatického pohledu. Pokud tato dioda nesvítí, řídí ovládací kříž osy levé analogové páčky; navíc poté pravá analogová páčka přebírá funkci Tlačítek 1 až 4.

#### 7. FUNKCE RYCHLOPALBY

Funkci rychlopaly provádí tlačítka vícekrát v rychlém sledu tak dlouho, dokud bude stlačeno. Chcete-li aktivovat tuto funkci, podržte stisknuté tlačítka „Rapid“ a současně stiskněte tlačítka pro funkci, která má být aktivována. V režimu rychlopaly blízko dolní pravá LED dioda.

Stisknete-li toto tlačítka ještě jednou při současném stisknutí tlačítka „Rapid“, změní se režim z rychlopaly na režim automatické palby. Tlačítka tak po jednorázovém stisknutí automaticky aktivuje rychlejší střelbu. Chcete-li tlačítka vrátit zpět do režimu palby jednotlivých ran, stiskněte toto tlačítka znovu při současném stisku tlačítka „Rapid“.

#### 8. NASTAVENÍ

Funkci Gamepadu můžete zkontrolovat v Ovládacích panelech systému Windows\* v části „Zařízení a tiskárny“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). V režimu DirectInput najdete i volby pro vibrační funkci. Vibrace pro tituly Xinput si nakonfigurujete v aktuálních herních volbách. Pamatujte prosím, že vibrace jsou reprodukovány pouze tehdy, pokud se tyto používají ve hře a v herních volbách je současně aktivovaná příslušná funkce.

#### 9. REŽIM STAND-BY

Po sedmi minutách nečinnosti přejde ovladač do pohotovostního režimu, čímž šetří energii (po 30 sekundách bez vytvořeného rádiového spojení). Pro opětovnou aktivaci stiskněte tlačítka „XEOX“. Začne-li v pohotovostním režimu blikat horní pravá LED dioda na Gamepadu, měli byste Gamepad nabít. Můžete současně nabíjet i hrát. Pokud Gamepad nepoužíváte, můžete ho vypnout podržením tlačítka „XEOX“ po dobu tří sekund.

### PT

#### 1. CARREGAMENTO

Primeiramente, carregue os acumuladores integrados no gamepad: Utilize o cabo mini USB para ligá-lo a uma porta do computador ou a outra fonte de energia USB (mínimo 500 mA). Durante o processo de carga, o LED superior da direita no gamepad pisca, necessitando até 3 horas para carregar. Tenha em consideração que o primeiro processo de carga necessita um pouco mais de tempo. A carga estará concluída quando o LED acender de modo constante, e então pode desligar o cabo.

#### 2. INSTALAÇÃO DO CONTROLADOR

Para um melhor desempenho, utilize sempre a última versão do controlador, a qual pode ser descarregada do website da SPEEDLINK [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). A instalação é necessária para poder utilizar a função de vibração em alguns jogos.

#### 3. LIGAÇÃO

Ligue o recetor USB a uma porta USB livre do seu computador. O dispositivo será reconhecido de forma automática pelo sistema operativo e, em poucos segundos, estará pronto para utilizar.

#### 4. LIGAÇÃO SEM FIO

Se o gamepad precisar ser desligado, mantenha o botão „XEOX“ premido por três segundos para ligá-lo. Neste momento, o LED superior da esquerda no gamepad começará a piscar.

Na primeira vez que for utilizado, prima uma vez mais o botão brevemente. Certifique-se de que o gamepad se encontre nas proximidades do recetor. O processo de ligação requer alguns segundos e, no futuro, ocorrerá de forma automática após a ligação do gamepad. Após a ligação bem-sucedida, o LED superior da esquerda ilumina-se de modo constante.

#### 5. XINPUT E DIRECTINPUT

Com o interruptor deslizando que se encontra na parte posterior, é possível alternar entre os dois modos de operação do gamepad: „X“ para Xinput (para a maioria dos jogos atuais) e „D“ para Directinput (para todos os jogos antigos e alguns novos).

Seleccione o modo desejado para o gamepad antes de começar o jogo. A comutação durante o jogo pode causar falhas na detecção do controlador; se isto acontecer, reinicie o jogo. Para saber qual é o melhor modo para um jogo consulte o manual correspondente, pergunte ao fabricante ou faça provas.

#### 6. MODO DE BLOCO DE DIREÇÃO

Prima o botão „XEOX“ no modo DirectInput brevemente para alternar entre dois modos do bloco de direcção digital (D-Pad): Se o LED inferior da esquerda acender, o modo de visão panorâmica estará ativo. Se não acender, o bloco de direcção estará a controlar os eixos do stick analógico da esquerda; sendo assim, o stick analógico da direita assume a função dos botões 1 a 4.

#### 7. FUNÇÃO DE DISPARO RÁPIDO

A função de disparo rápido faz com que um botão execute uma sequência múltipla enquanto estiver premido. Mantenha premido o botão „Rapid“ e prima ao mesmo tempo o botão que deverá ser ativado para esta função. No modo de disparo rápido, o LED inferior da direita pisca.

Se premir novamente este botão com o botão „Rapid“ premido, alternará do modo rápido para o modo de disparo automático. Deste modo, o botão executa de forma automática uma sequência rápida depois de ser premido uma vez e o LED inferior da direita pisca. Para passar o botão novamente para o modo de disparo individual, prima-o uma vez mais com o botão „Rapid“ premido.

#### 8. AJUSTES

A função do gamepad pode ser verificada no controlo do sistema de Windows\* na secção „Dispositivos e impressora“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). No modo DirectInput, também encontram-se as opções para a função de vibração; as vibrações para o título de Xinput são configuradas nas respetivas opções do jogo. Tenha em consideração que as vibrações serão reproduzidas apenas quando um jogo as utilizar e a função correspondente estiver ativada nas opções do jogo.

#### 9. MODO STAND-BY

Após sete minutos de inatividade, o gamepad muda para o modo stand-by (após 30 segundos sem estabelecer a ligação sem fio), com o intuito de poupar energia. Prima o botão „XEOX“ para reativá-lo outra vez. Quando o LED superior da direita no gamepad em uso começar a piscar, será necessário carregá-lo outra vez. É possível carregar e jogar ao mesmo tempo.

Quando não necessita utilizar o gamepad por longos períodos de tempo, pode desativá-lo premindo o botão „XEOX“ durante três segundos.

### DK

#### 1. OPLADNING

Du skal først oplade din gamepad: Forbind den via et mini-USB-kabel med et ledigt USB-interface på din PC eller en anden USB-strømkilde (min. 500mA). Den øverste højre LED på din gamepad blinker under opladningen, som varer ca. 3 timer. Bemærk venligst, at den første opladning varer længere. Så snart LED lyser konstant, er opladningen afsluttet og du kan fjerne kablet.

#### 2. INSTALLATION AF DRIVERNE

For optimal effekt bør du altid bruge den nyeste driver-version, som du finder på SPEEDLINK-website under [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Installationen er nødvendigt for brugen af vibrationsfunktionen i nogle spil.

#### 3. TILSLUTNING

Forbind din USB-mottager med en ledig USB-tilslutning på din PC. Enheden genkendes automatisk fra operativsystemet og er klar til brug efter få sekunder.

#### 4. RADIOFORBINDELSE

Hvis din gamepad er slukket, trykker og holder du „XEOX“-tasten trykt for tre sekunder for at tænde den. Derefter starter den øverste venstre LED på din gamepad at blinke.

Tryk tasten kort igen ved første brug for at oprette forbindelsen til din PC; sørg venligst for, at din gamepad er i nærheden af modtageren. Forbindelsesprocessen varer nogle få sekunder og finder derefter automatisk sted hvis du tænder for din gamepad. Efter succesfuld oprettelse af forbindelsen, lyser den øverste LED konstant.

#### 5. XINPUT OG DIRECTINPUT

Med skydekontakten på bagsiden skifter du mellem begge driftsformer af din gamepad: „X“ for Xinput (for de fleste aktuelle spil) og „D“ for Directinput (for alle ældre og nogle nye spil).

Sæt din gamepad til den ønskede modus inden du starter spillet. Et skift under spillet kan resultere i at kontrolleren ikke registreres korrekt; i dette tilfælde starter du spillet igen. Med hvilken modus et spil fungerer bedst, kan du oplyse i den tilhørende vejledning, ved producenten eller bare ved at prøve selv.

#### 6. STYREKRYDS-MODUS

Hvis du trykker kort på „XEOX“-tasten i DirectInput-modus, skifter du mellem to modusser til det digitale styrekryds (D-pad): Hvis den venstre nedre LED lyser, er hat-switch modus aktiv. Lyser denne LED ikke, styrer styrekrydset akserne af det venstre analoge stick; desuden overtager det højre analoge stick så funktionerne af tasterne 1 til 4.

#### 7. HURTIGSKUD-FUNKTION

Hurtigskud-funktionen gennemfører en tast-funktion flere gange i hurtig rækkefølge så længe den trykkes. Hold hertil „Rapid“-tasten trykt og tryk samtidigt den tast, hvis funktion du ønsker at aktivere. I hurtigskud-modus blinker den nedre højre LED.Hvis du trykker tasten igen mens du samtidigt trykker "Rapid"-tasten, skifter den fra hurtigskud- til autoskud-funktion. På den måde uføres tastens funktion automatisk i hurtig rækkefølge, derved blinker den nedre højre LED. For at sætte tastens funktion tilbage til enkeltskud-modus, trykker du tasten igen mens du samtidig holder "Rapid"-tasten trykt.

#### 8. INDSTILLINGER

Funktionen til din gamepad kan du kontrollere under Windows\*-systemstyringen i afsnit „Enheder og printer“ (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). DirectInput-modus finder du der også optionerne for vibrationsfunktionen; vibrationen for Xinput-titel konfigurerer du i de tilsvarende spil-optioner. Bemærk venligst, at vibrationsfunktionen kun kan bruges, hvis funktionen bruges af et spil og hvis den tilsvarende funktion er aktiveret i spillets funktioner/egenskaber.

#### 9. STAND-BY-MODUS

Hvis din gamepad ikke er aktiv skifter den efter syv minutter til stand-by-modus )efter 30 sekunder uden oprettet radioforbindelse) for at spare energi. Tryk så "XEOX"-tasten for at aktivere den igen. Hvis den øverste højre LED på din gamepad starter at blinke under brugen, skal den oplades igen. Du kan også oplade og spille samtidigt.

Hvis du ikke bruger din gamepad kan du slukke den ved at trykke og holde "XEOX"-tasten for tre sekunder.

### SE

#### 1. LADDA UPP

Ladda först upp gamepadens inbyggda batteri: Koppla den till en ledig USB-port på din dator eller någon annan strömkälla med USB-anslutning (minst 500mA) med mini USB-kabeln. Under laddningen, som tar ca 3 timmar, blinkar den övre lampan till höger på gamepaden . Tänk på att det tar lite längre tid den första gången du laddar. Så snart lampan lyser med fast sken är laddningen färdig och du kan koppla bort kablenn.

#### 2. INSTALLERA DRIVRUTIN

För bästa möjliga effekt ska man alltid använda den senaste drivrutinversionen som finns på SPEEDLINKS webbplats på [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Den här installationen krävs för att man ska kunna använda vibrationsfunktionen i vissa spel.

#### 3. ANSLUTNING

Koppla gamepaden till en ledig USB-port på din PC. Apparaten upptäcks automatiskt av operativsystemet och kan användas efter bara några sekunder.

#### 4. TRÅDLÖS FÖRBINDELSE

Om gamepaden är avstängd håller du XEOX-knappen inne i tre sekunder för att koppla på den. Därefter börjar den övre lampan till vänster på gamepaden att blinka.

Den första gången ska du trycka snabbt på knappen en gång till för att upprätta en förbindelse till datorn; försäkra dig då om att gamepaden befinner sig nära mottagaren. Kopplingsprocessen tar några sekunder och sker automatiskt när gamepaden kopplas på. När en förbindelse upprättats lyser den övre lampan till vänster med fast sken.

#### 5. XINPUT OCH DIRECTINPUT

Med skjutknappen på baksidan växlar du mellan gamepadens två driftlägen: X för Xinput (till de flesta aktuella spel) och D för Directinput (till alla äldre och några nyare spel).

Sätt gamepaden på önskat läge innan du sätter på ett spel. Om man byter läge under spelet kan det hända att kontrollen inte längre registreras på rätt sätt; i så fall ska du starta om spelet. Vilket läge som passar bäst till vilket spel kan du ta reda på i manualen, av tillverkaren eller genom att prova dig fram.

#### 6. STYRKORSLÄGE

Tryck bara snabbt på XEOX-knappen i DirectInput-läget för att växla mellan två lägen för det digitala styrkorset (D-Pad): Om den undre lampan till vänster lyser är riktningknappläget aktivt. Om den här lampan inte lyser styr styrkorset den vänstra analoga spakens axlar; den högra analoga spaken övertar dessutom funktionen hos knapparna 1 till 4.

#### 7. RAPID FIRE

Med Rapid fire kan en knappfunktion utföras flera gånger i snabb följd så länge knappen hålls inne. Håll då Rapid-knappen intryckt och tryck samtidigt på knappen med den funktion som ska aktiveras. I Rapid fire-läget blinkar den undre lampan till höger.

Om du fortsätter att hålla Rapid-knappen inne och sedan trycker på samma knapp igen växlar du från Rapid- till Auto fire-läget. Då utförs knappens funktion automatiskt i snabb följd om man bara trycker på den en gång. Samtidigt blinkar den undre lampan till höger. För att få tillbaka knappens vanliga funktion trycker du på den en gång till samtidigt som du håller Rapid-knappen inne.

#### 8. INSTÄLLNINGAR

Gamepadens funktion kan kontrolleras i Windows\* kontrollpanel under Apparater och skrivare (Windows\* 7, 8, 10/Vista\*). I DirectInput-läget finns där också alternativ för vibrationsfunktionen; vibrationer för Xinput-spel konfigureras i motsvarande spelalternativ. Kom ihåg att vibrationen bara kan användas om spelet har den funktionen och om den är aktiverad i spelalternativen.

#### 9. STANDBY

Gamepaden går över till standbyläget efter sju minuters inaktivitet (efter 30 sekunder utan trådlös förbindelse) för att spara ström. Tryck då på XEOX-knappen för att återaktivera den. När den övre lampan till höger på gamepaden börjar blinka kan gamepaden användas betyder det att den måste laddas upp igen. Det går också att ladda och spela samtidigt.

När gamepaden inte används kan den stängas av genom att hålla XEOX-knappen inne i tre sekunder.

# TECHNICAL SUPPORT

### EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

### DE

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

### CE

© 2017 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

## GET TO KNOW IT:



### MARTIUS Stereo Gaming Headset

Eine authentische Soundkulisse für energiegeladenes Gameplay bietet das MARTIUS Stereo Gaming Headset. Insbesondere im Hinblick auf die Kommunikation liefert das einklappbare Mikrophon optimale Klarheit bei Gesprächen mit Freunden und Teamkollegen. Gleichzeitig regeln Sie die Lautstärke und Mute-Funktion des Mikrofons bequem über die praktische Kabelfernbedienung, die in Verbindung mit dem flexiblen, gepolsterten Kopfbügel und weichen Ohrmuscheln maximalen Komfort vermittelt. Mit seiner scharlachroten Beleuchtung verfügt das MARTIUS über ein auffälliges Design, das im Dunkeln eine atemberaubende Spielatmosphäre heraufbeschwört.

υγεία και να οδηγήσει σε κυρώσεις σύμφωνα με τη νομοθεσία. Η παράδοση σε μια επίσημη υπηρεσία συλλογής είναι δωρεάν και είναι υποχρεωτική νομικά, εξασφαλίζει τη σωστή απόρριψη ή ανακύκλωση/επαναχρησιμοποίηση και συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος. Πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από τις αρχές, τα κέντρα διάθεσης απορριμμάτων ή τα εξειδικευμένα καταστήματα. Τα μεγάλα καταστήματα λιανικής (καταστήματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών με μια επιφάνεια ≥ 400m²) παραλαμβάνουν δωρεάν τις μικρές συσκευές (όλες οι διαστάσεις < 25εκ.) και άλλα μόνο στην περίπτωση αγοράς παρόμοιων προϊόντων. Αφαιρείτε εφόσον είναι δυνατό τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Διά της παρούσης δηλώνει η Jöllenbeck GmbH, ότι αυτό το προϊόν αντιστοιχεί στην κατευθυντήρια οδηγία 2014/53/EU. Μπορείτε να αναζητήσετε το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ στη ιστοσελίδα www.speedlink.com.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύμμετρες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτιτές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ**

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας www. speedlink.com.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

## CZ

### POUŽITÍ DLE URČENÍ

Tento produkt je určen jako vstupní zařízení pro zapojení do počítače pro domácí použití nebo pro použití v kanceláři a suchých, uzavřených prostorech. Je bezúdržbový. Neotevírá ani nepoužívá v případě poškození. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob z důvodu neopatrného, neodborného použití, nebo z důvodu použití výrobku za jiným účelem, než který byl uveden.

### UPOZORNĚNÍ K BATERIÍM

Tento výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Smí se používat pouze vhodné nabíječky. Výrobek/akumulátor se nesmí poškozovat, otevírat ani rozebírat. Nepoužívat ve vlhkém/agresivním prostředí. Nesmí se házet do ohně ani vystavovat vysokým teplotám (> 60°C/140°F).

### LIKVIDACE

Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Nesprávné skladování/nesprávná likvidace starého přístroje nebo baterii/akumulátorů může z důvodu možnosti obsahu škodlivých látek škodit životnímu prostředí a/nebo ohrozit zdraví lidí a věst k sankcím podle právních předpisů. Jejich odevzdání na oficiálním sběrném místě je zdarma a předepsáno zákonem, bezpečně zajišťuje správnou likvidaci nebo recyklaci/opětovné použití a přispívá k ochraně životního prostředí. Informace poskytnou úřady, recyklační sběrný nebo specializované obchody. Velkoobchodníci (prodejní plocha elektrických spotřebičů ≥ 400m²) přijmou malé spotřebiče (všechny rozměry <25cm) zdarma a další pouze při zakoupení rovnocenných výrobků. Dle možnosti vyjmout baterie/akumulátory.

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č.

1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

### INFORMACE O KONFORMITĚ

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlnboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

### TECHNICKÝ SUPPORT

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.

## PT

### UTILIZAÇÃO SEGUNDO AS NORMAS

Este produto deve ser utilizado como dispositivo de interação para a ligação a um computador e para o lar ou escritório em espaços secos e fechados. Não necessita manutenção. Não abrir ou utilizar em caso de danos e defeitos. A Jöllenbeck GmbH não é responsável por danos no produto ou ferimentos pessoais devido ao uso descuidado, impróprio ou não de acordo com o propósito declarado.

### INFORMAÇÃO SOBRE AS PILHAS

Este produto contém uma pilha de iões de lítio. Utilizar exclusivamente os carregadores adequados. Não danificar, abrir ou destruir o produto/pilha. Não utilizar em ambiente húmido/corrosivo. Não deitar no fogo nem as submeta a altas temperaturas (> 60°C/140°F).

### ELIMINAÇÃO

Este símbolo indica que o produto e as pilhas correspondentes não podem ser deixados no lixo comum. A armazenagem/eliminação inadequada de aparelhos antigos ou pilhas/baterias podem causar penalizações segundas as legislações vigentes e danos ao meio ambiente e/ou lesões à saúde humana, possivelmente devido às substâncias tóxicas. A entrega em um ponto de recolha é gratuita obrigatória legalmente, garante a eliminação correta ou a reciclagem/reutilização, contribuindo com a proteção do meio ambiente. As informações sobre os pontos de reciclagem ou dos estabelecimentos podem ser obtidas através das autoridades municipais. Os grandes comércioos (com superfícies de venda de eletrodomésticos ≥ 400 m²) recolhem aparelhos pequenos (todas as medidas < 25 cm) gratuitamente, outros apenas na aquisição de produtos do mesmo valor. Remover pilhas/baterias se possível.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Pelo presente a Jöllenbeck GmbH declara que este produto cumpre com as diretivas europeias 2014/53/EU. O texto íntegro da declaração de conformidade da UE pode ser solicitado por Internet em www. speedlink.com.

### INDICAÇÃO DE CONFORMIDADE

Influências de campos estaticamente fortes, elétricos ou de alta frequência (instalações radioeléctricas, telemóveis, descargas de microondas) podem causar falhas no funcionamento do aparelho (dos aparelhos). Neste caso tente aumentar a distância relativamente aos aparelhos que interferem.

### SUPORTE TÉCNICO

Em caso de quaisquer dificuldades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website www.speedlink.com.

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

### DK

### ANVENDELSESMÅRÅDE

Dette produkt er beregnet til brug som indlæseenhed til tilslutning til en computer og må bruges i private hjem eller på kontorer i tørre, lukkede rum. Det er vedligeholdelsesfrit. Må ikke åbnes eller bruges, hvis det er beskadiget. Jöllenbeck GmbH giver ikke garanti for skader på produktet eller personskader, som er forårsaget af uagtsom, uhensigtsmæssig eller forkert anvendelse eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med det angivne formål.

### BATTERIINFORMATIONER

Dette produkt indeholder en lithium-ion-akkumulator. Anvend udelukkende egnede ladeapparater. Produktet/akkuen må ikke beskadiges, åbnes eller skilles ad. Må ikke anvendes i fugtige/korroderende omgivelser. Batterierne må ikke kastes ind i ild eller udsættes for høje temperaturer (> 60°C/140°F).

### BORTSKAFFELSE

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Uhensigtsmæssig opbevaring/bortskaffelse af udtjente apparater eller batterier/genopladelige batterier kan muligvis være til skade for miljøet og menneskers helbred og føre til sanktioner i henhold til lovgivningen. Aflevering til et officielt indsamlingssted er gratis og foreskrevet i loven og sikrer korrekt bortskaffelse eller genbrug/genanvendelse og bidrager dermed til beskyttelse af miljøet. Du kan få nærmere informationer hos myndighederne, genbrugspladserne eller i specialforretninger. Store forretninger (salgsareal for elapparater ≥ 400m²) tager små apparater (alle mål < 25cm) gratis retur - nogle forretninger kun ved køb af lignende produkter. Tag så vidt muligt batterierne/de genopladelige batterier ud.

### OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst kan rekvireres på internetadressen www.speedlink.com.

### OVERENSSTEMMELSESHENVISNING

Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afloadninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

### TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.

## SE

### FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING

Den här produkten ska användas som inputapparat och anslutas till en dator i torra utrymmen inomhus i hemmet eller på kontoret. Produkten är underhållsfri. Försök inte öppna produkten och använd den inte om den är skadad. Jöllenbeck GmbH ansvarar inte för några skador på produkten eller personskador som är ett resultat av oaksamhet, felaktig behandling eller för att produkten använts i andra syften än de som specificerats av tillverkaren.

### INFORMATION OM BATTERIER

Den här produkten innehåller ett uppladdningsbart litiumjonbatteri. Använd endast lämpliga laddare. Produkten/Batteriet får inte skadas, öppnas eller tas isär. Får inte användas i fuktig omgivning eller där det finns risk för korrosion. Får inte kastas i en eld eller utsätts för höga temperaturer (> 60°C/140°F).

### KASSERING

Den här symbolen betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoptorna. Gamla apparater eller batterier kan innehålla farliga ämnen som skadar miljön och/eller människors hälsa. Att förvara eller kassera dem på fel sätt kan leda till påföljder enligt gällande lag. Det kostar ingenting att lämna in dem till ett allmänt insamlingsställe, vilket man också är skyldig till enligt lag. På så sätt garanteras att den här typen av produkter kasseras, återvinnns eller återanvänds korrekt och på ett sätt som gynnar miljön. Information finns hos myndigheter, återvinningsanläggningar och specialistföretag. Stora butiker (≥ 400m² säljyta för elektriska apparater) tar emot mindre produkter (alla mått < 25cm) kostnadsfritt, mindre butiker bara när man köper likvärdiga produkter. Ta helst ut batterierna

### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår websida under www.speedlink.com

### INFORMATION OM FUNKTIONSSTÖRNINGAR

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

### TEKNISK SUPPORT

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår websida www.speedlink.com.

Spara den här informationen för senare bruk.

## NO

### FORSKRIFTMESSIG BRUK

Produktet kobles som inndataenhet til en datamaskin for innendørs hjemme- eller kontorbruk, og må beskyttes mot fuktighet. Produktet er vedlikeholdsfritt. Ikke forsøk å åpne produktet, og ikke bruk det hvis det er skadet. Jöllenbeck GmbH kan ikke holdes ansvarlig for produkt- eller personskader som skyldes at produktet er brukt på en uaktksom eller ikke-forskriftsmessig måte, eller til andre formål enn det som er tiltenkt.

### BATTERIMERKNADER

Dette produktet bruker et litium-ion-batteri. Bruk kun egnede ladere. Ikke skad, åpne eller ta fra hverandre produktet eller batteriet. Ikke bruk produktet i fuktige/korroderende omgivelser. Ikke forsøk å brenne produktet, og ikke utsett det for høye temperaturer (> 60°C/140°F).

### KASSERING

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. På grunn av det mulige innholdet av skadelige stoffer kan en ikke-forskriftsmessig oppbevaring/kassering av gamle apparater eller batterier forårsake miljø og/eller helseskader og bli straffet iht. lov. Innlevering til et offisielt innsamlingssted er gratis og lovplågt, sikrer korrekt kassering eller gennbruk/resirkulering og bidrar til å beskytte miljøet. Kontakt aktuelle myndigheter, en gjenvinningsstasjon eller faghandel for mer informasjon. Større forhandlere (elektrobutikker med et salgsareal på ≥ 400m²) tar imot små apparater (alle mål < 25cm) gratis, mens andre kun tar imot brukte varer ved kjøp av et likeverdig produkt. Ta ut batteriene hvis det er mulig.

### SAMSVARSERKLÆRING

Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer EU-direktivet 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-

samsvarserklæringen kan du få ved forespørsel på internetadressen www.speedlink.com.

### SAMSVARSANVISNING

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

### TEKNISK SUPPORT

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

Venligst oppvear denne informasjonen for senere referanse.

## RO

### UTILIZARE CONFORMĂ

Acest produs este adecvat numai ca dispozitiv periferic de intrare, pentru conectarea la un computer de uz domestic sau la birou, în spații închise și uscate. Produsul nu necesită întreținere. A nu se deschide și a nu se folosi dacă prezintă daune. Compania Jöllenbeck GmbH nu își asumă răspunderea pentru deteriorări ale produsului sau vătămări corporale cauzate de utilizarea neatenată, necorespunzătoare sau neconformă destinației produsului, indicate de producător.

### INDICAȚII PRIVITOARE LA BATERIE

Acest produs conține un acumulator cu ioni de litiu. Folosiți exclusiv încărcătoarele corespunzătoare. Nu deteriorați, nu deschideți și nu dezasamblați produsul/bateria. A nu se folosi în medii umede/corozive. A nu se arunca în foc și a nu se expune la temperaturi ridicate (> 60°C/140°F).

### ELIMINARE

Acest simbol indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menajer. Depozitarea/eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor sau bateriilor/acumulatorelor poate dfi daunoare, datorită componentelor nocive, pentru mediu și/sau sănătate, fiind sancționată conform legii. Acestea pot fi predate gratuit la un punct de colectare oficial, conform legislației în vigoare, garantând astfel eliminarea și/sau verificarea/reciclarea lor corectă și contribuind la protecția mediului. Pentru informații adresați-vă autorităților,

punctelor de colectare sau magazinelor specializate. Distribuitorii importanți (magazine cu suprafețe ≥ 400m²) colectează gratuit echipamentele mici (toate dimensiunile < 25cm), iar altele numai la cumpărarea unor produse cu aceeași valoare. Dacă este posibil, scoateți bateriile/acumulatorul.

### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, compania Jöllenbeck GmbH declară că acest produs corespunde prevederilor din Directiva UE 2014/53/CE. Textul complet al Declarației de conformitate poate fi solicitat vizitând www.speedlink.com.

### INFORMAȚIE PRIVIND CONFORMITATEA

Dacă se află sub influența câmpurilor statice, electrice sau de înaltă frecvență puternice (stații de radio, telefoane mobile, descărcări de microunde), aparatul (aparatele) poate/pot suferi defecțiuni. În acest caz, încercați să măriți distanța față de aparatele perturbatoare.

### ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Dacă aveți probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru de asistență, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, www.speedlink.com.

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

### HR

### NAMJENSKA UPORABA

Ovaj proizvod prikladan je samo kao uređaj za unos priključen na računalo i za uporabu u domaćinstvu ili uredu u suhim i zatvorenim prostorima. Proizvod ne zahtijeva održavanje. Ne otvarajte i koristiti ako je oštećen. Tvrtka Jöllenbeck GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za štete na proizvodu ili ozljede nastale nepažljivom i nenamjernom uporabom, ili uporabom koja nije u skladu s navedenom svrhom proizvoda.

### NAPOMENE ZA BATERIJE

Ovaj proizvod sadrži litij-ionsku bateriju. Koristite samo prikladne punjače. Proizvod/bateriju ne oštećujte, ne otvarajte i ne rastavljajte. Ne koristite u vlažnom/korozivnom okruženju. Ne bacajte u vatra i ne izlažite visokim temperaturama (> 60°C/140°F).

### ZBRINJAVANJE

Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odložiti zajedno s kućnim smećem. Nepravilno skladištenje/odlaganje starih uređaja ili baterija/akumulatora zbog eventualnog sadržaja štetnih tvari može uzrokovati onečišćenje okoliša i/ili naškoditi zdravlju ljudi te za rezultirati zakonskim sankcijama. Isti se mogu besplatno predati na službenim mjestima za prikupljanje otpada, što je propisano zakonom, i predstavlja ispravno i sigurno zbrinjavanje ili recikliranje i pridonosi zaštiti okoliša. Informacije se mogu dobiti u gradskim poglavarstvima, centrima za recikliranje ili specializiranim trgovinama. Veće trgovine (s prodajnom površinom za električne aparate ≥ 400m²) besplatno će preuzeti manje uređaje (sve dimenzije < 25cm), a ostale samo prilikom kupnje istovrsnog proizvoda. Baterije/akumulatore po mogućnosti izvadite.

### IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime tvrtka Jöllenbeck GmbH izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava odredbe direktive 2014/53/EU. Puni tekst izjave o sukladnosti za EU možete zatražiti na internetskoj adresi www.speedlink.com.

### NAPOMENA O SUKLASNOSTI

Djelovanje jakih statičkih, električnih ili visokofrekventnih polja (radio uređaji, mobilni telefoni, mikrovalno pražnjenje) može omesti rad uređaja. U tom slučaju pokušajte povećati udaljenost između izvora smetnji i uređaja.

### TEHNIČKA PODRŠKA

U slučaju tehničkih poteškoća s ovim proizvodom, molimo Vas obratite se našoj podršci koju najbrže možete kontaktirati putem naše internetske stranice www.speedlink.com.

Molimo Vas sačuvajte ove informacije za buduću uporabu.

## RS

### PREDVIDENA UPORABA

Ta izdelek je namenjen le za uporabo kot vnosna naprava za priključitev na računalnik za uporabo v suhih, zaprtih prostorih v domačem gospodinjstvu ali pisarni. Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelka ne odpirajte in ga ne uporabljajte poškodovanega. Družba Jöllenbeck GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo na izdelku ali telesne poškodbe oseb na podlagi nepažljive, neustrezne uporabe izdelka ali njegove uporabe za namene, ki ne ustrezajo navedbam proizvajalca o ustrezni uporabi izdelka.

### NAPOTKI ZA BATERIJE

Ta izdelek obsega litij-ionske akumulatorske baterije. Uporabljajte izključno primerne polnilnike. Izdelka/baterije ne poškodujte, odprite ali razstavite. Ne uporabljajte v vlažni/korozivni okolici. Ne vrzite jih v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam (> 60°C/140°F).

### ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Ta simbol pomeni, da tega izdelek ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Nestrokovno shranjevanje/odstranjevanje odpadnih naprav ali baterij/akumulatorjev lahko morebiti zaradi vsebovanih škodljivih snovi škodi okolju in/ali zdravju ljudi in privede do sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Oddaja na uradnih zbirališčih je brezplačna in predpisana z zakonom, zagotavlja pravilen način odstranjevanja odpadkov ali njihove obdelave/recikliranja in pomeni prispevek k obvarovanju okolja. Informacije dobite pri upravnih organih, na deponijah odpadkov za predelavo ali v specializiranih trgovinah. Večje trgovine (s prodajno površino za električne naprave ≥ 400m²) manjše naprave (vse mere < 25cm) brezplačno vzamejo nazaj, druge trgovine samo ob nakupu enakovrednih naprav. Baterije/akumulatorje po možnosti odstranite.

### IZJAVA O SKLADNOSTI

Podjetje Jöllenbeck GmbH izjavlja, da je ta izdelek skladen z določili direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti za EU lahko zahtevate na naslovu www.speedlink.com.

### NAPOTEK O SKLADNOSTI

Pod vplivom močnih statičnih, električnih ali visokofrekvenčnih polj (radijske naprave, mobilni telefoni, sprostitev mikrovalov) lahko pride do neugodnega vpliva na delovanje naprave (naprav). V tem primeru poskusite povečati razdaljo do motečih naprav.

### TEHNIČNA PODPORA

Pri tehničnih težavah s tem izdelkom se obrnite na našo službo za tehnično podporo, ki jo najhitreje dosežete na naši spletni strani na www.speedlink.com.

Prosimo vas, da te informacije shranite za prihodnjo rabo.

## SL

### PREDVIDENA UPORABA

Ta izdelek je namenjen le za uporabo kot vnosna naprava za priključitev na računalnik za uporabo v suhih, zaprtih prostorih v domačem gospodinjstvu ali pisarni. Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelka ne odpirajte in ga ne uporabljajte poškodovanega. Družba Jöllenbeck GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo na izdelku ali telesne poškodbe oseb na podlagi nepažljive, neustrezne uporabe izdelka ali njegove uporabe za namene, ki ne ustrezajo navedbam proizvajalca o ustrezni uporabi izdelka.

### NAPOTKI ZA BATERIJE

Ta izdelek obsega litij-ionske akumulatorske baterije. Uporabljajte izključno primerne polnilnike. Izdelka/baterije ne poškodujte, odprite ali razstavite. Ne uporabljajte v vlažni/korozivni okolici. Ne vrzite jih v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam (> 60°C/140°F).

### ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Nestrokovno shranjevanje/odstranjevanje odpadnih naprav ali baterij/akumulatorjev lahko morebiti zaradi vsebovanih škodljivih snovi škodi okolju in/ali zdravju ljudi in privede do sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Oddaja na uradnih zbirališčih je brezplačna in predpisana z zakonom, zagotavlja pravilen način odstranjevanja odpadkov ali njihove obdelave/recikliranja in pomeni prispevek k obvarovanju okolja. Informacije dobite pri upravnih organih, na deponijah odpadkov za predelavo ali v specializiranih trgovinah. Večje trgovine (s prodajno površino za električne naprave ≥ 400m²) manjše naprave (vse mere < 25cm) brezplačno vzamejo nazaj, druge trgovine samo ob nakupu enakovrednih naprav. Baterije/akumulatorje po možnosti odstranite.

### IZJAVA O SKLADNOSTI

Podjetje Jöllenbeck GmbH izjavlja, da je ta izdelek skladen z določili direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti za EU lahko zahtevate na naslovu www.speedlink.com.

### NAPOTEK O SKLADNOSTI

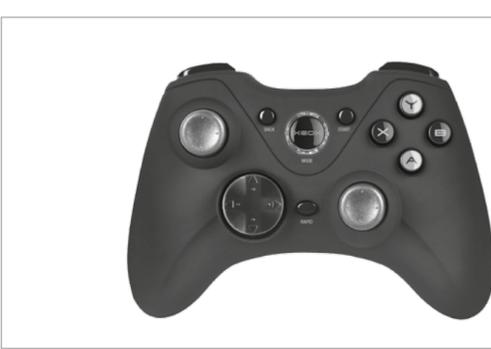
Pod vplivom močnih statičnih, električnih ali visokofrekvenčnih polj (radijske naprave, mobilni telefoni, sprostitev mikrovalov) lahko pride do neugodnega vpliva na delovanje naprave (naprav). V tem primeru poskusite povečati razdaljo do motečih naprav.

### TEHNIČNA PODPORA

Pri tehničnih težavah s tem izdelkom se obrnite na našo službo za tehnično podporo, ki jo najhitreje dosežete na naši spletni strani na www.speedlink.com.

Prosimo vas, da te informacije shranite za prihodnjo rabo.

## XEOX PRO ANALOG GAMEPAD



# INFO GUIDE

VER. 1.0

SL-6566-BK-01

## EN

### INTENDED USE

This product is intended to be used as an input device for connecting to a computer and is for indoor home/office use only. It contains no user-serviceable parts. Do not disassemble it and stop using it immediately if damaged. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless or improper use or for purposes for which it is not intended.

### BATTERY SAFETY

⚠ This product contains a lithium-ion battery. Only use a suitable charger. Do not damage, open or dismantle the product/battery. Do not use in wet/corrosive conditions. Do not throw into fire or expose to high temperatures (> 60°C/140°F).

### DISPOSAL INFORMATION

♻ This symbol means that you must not dispose of this product together with household waste. Always store and dispose of old equipment or batteries correctly as they can harm the environment or cause injury because they may contain hazardous substances; failure to do so may result in fines. You can dispose of your old equipment or batteries free of charge at an official recycling point: you are required to do so by law, it ensures your device or battery is recycled and you do your bit to help protect the environment. For information please contact your local authority, civic amenity site or retailer. Major retailers (electronics retailers with a sales area of ≥ 400m²) take back small appliances (all dimensions < 25cm) free of charge; others do so only if you purchase products of a similar value. If possible, remove any batteries.

### DECLARATION OF CONFORMITY

Jöllenbeck GmbH hereby confirms that this product complies with Directive 2014/53/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be requested from www.speedlink.com.

### CONFORMITY NOTICE

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

### TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

Please keep this information for later reference.

### DE

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt dient als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer für den Heim- oder Bürogebrauch in trockenen, geschlossenen Räumen. Es ist wartungsfrei. Nicht öffnen oder bei Beschädigung nutzen. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Produktschäden oder Verletzungen von Personen durch unsachtsame, unsachgemäße oder nicht dem angegebenen Zweck entsprechende Verwendung.

### BATTERIEHINWEISE

⚠ Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akkumulator. Ausschließlich geeignete Ladegeräte verwenden. Produkt/Akku nicht beschädigen, öffnen oder zerlegen. Nicht in feuchter/korrodierender Umgebung verwenden. Nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen (> 60 °C/140 °F).

### ENTSORGUNG

♻ Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Unsachgemäße Lagerung/

Entsorgung von Altgeräten oder Batterien/Akkus kann wegen möglicherweise enthaltener Schadstoffe der Umwelt und/oder menschlichen Gesundheit schaden und zu Sanktionen gemäß der Gesetzgebung führen. Die Abgabe bei einer offiziellen Sammelstelle ist kostenlos und gesetzlich vorgeschrieben, stellt die korrekte Entsorgung oder Verwertung/Wiederverwendung sicher und leistet einen Beitrag zum Umweltschutz. Auskunft erteilen Behörden, Werkstoffhöfe oder Fachgeschäfte. Große Händler (Elektrogeräte-Verkaufsfläche ≥ 400 m²) nehmen Kleingeräte (alle Maße < 25 cm) kostenlos an, andere nur bei Kauf gleichwertiger Produkte. Batterien/ Akkus möglichst entnehmen.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

### KONFORMITÄTSHINWEIS

Konformitätserklärung Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung lässt sich anfordern über die Internetadresse www.speedlink.com.

### TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

### IT

### UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Questo prodotto serve come dispositivo di input per il collegamento a un computer per uso domestico o in ufficio in luoghi asciutti, chiusi. Il prodotto non richiede manutenzione. Non aprire o usare in caso di danneggiamenti. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni personali a seguito di un uso negligente, improprio o non conforme all'uso indicato.

### AVVERTENZE SULLE BATTERIE

⚠ Questo prodotto contiene un accumulatore agli ioni di litio. Usare esclusivamente alimentatori appropriati. Non danneggiare, aprire o smontare il prodotto/accumulatore. Non usare in ambienti umidi/corrosivi. Non gettare le batterie nel fuoco o esporle a temperature elevate (> 60°C/140°F).

### SMALTIMENTO

♻ Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stoccaggio/smaltimento di apparecchiature vecchie o batterie/accumulatori può provocare danni all'ambiente a causa di possibili sostanze nocive per l'ambiente e/o la salute dell'uomo e comportare sanzioni ai sensi della legislazione. La consegna in un centro di raccolta ufficiale è gratuita e prescritta per legge, garantisce un corretto smaltimento o riciclaggio/riutilizzo e contribuisce alla tutela dell'ambiente. Le informazioni possono essere richieste alle autorità, ai centri di riciclaggio o ai negozi specializzati. I grossi rivenditori (area di vendita di elettrodomestici ≥ 400 m²) ritirano gratuitamente i piccoli elettrodomestici (tutte le dimensioni <25 cm), gli altri solo con l'acquisto di prodotti equivalenti. Estrarre batterie/accumulatori.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente la Jöllenbeck GmbH dichiara che il presente prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità può essere richiesto tramite il sito internet www.speedlink.com.

### AVVISO DI CONFORMITÀ

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

### SUPPORTO TECNICO

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

### FR

### CADRE D'UTILISATION

Ce produit sert de périphérique de saisie à raccorder à un ordinateur pour une utilisation à l'intérieur de locaux secs et fermés dans un cadre domestique ou de travail de bureau. Il ne demande pas d'entretien. Ne pas l'ouvrir et ne pas l'utiliser s'il est abîmé. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures dues à une utilisation inconsiderée, incorrecte ou contraire à la destination indiquée.

### REMARQUES RELATIVES AUX PILES

⚠ Ce produit contient un accumulateur lithium-ion. Utiliser exclusivement des chargeurs adaptés. Ne pas abîmer le produit/l'accu, ne pas l'ouvrir et ne pas le démonter. Ne pas utiliser dans un environnement humide/corrosif. Ne pas jeter au feu ni exposer à des températures élevées (> 60 °C/140 °F).

### ÉLIMINATION

♻ Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Le stockage et l'élimination incorrects d'appareils usagés ou de piles/accumulateurs peuvent être nocifs à l'environnement et/ou à la santé humaine en raison des substances toxiques possiblement contenues à l'intérieur et ils sont possibles de sanctions prévues par la loi. Le dépôt dans une borne de collecte officielle est gratuit et prescrit par la loi. Cela garantit une élimination ou un recyclage corrects et contribue à protéger l'environnement. Vous pouvez vous informer à ce sujet auprès des administrations, des déchetteries ou des magasins spécialisés. Les magasins d'une certaine taille (surface de vente d'appareils électriques ≥ 400 m²) reprennent gratuitement les petits appareils (toutes les dimensions < 25 cm) et les autres uniquement en cas d'achat de produits équivalents. Retirer dans la mesure du possible les piles/accumulateurs.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne peut être demandé sur le site www.speedlink.com.

### INDICAZIONE DI CONFORMITÀ

La presenza di campi statici, elettrici ou à haute fréquence intenses (installazioni radio, telefones mobiles, décharges de micro-onde) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

### ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

### ES

### USO SEGÚN INSTRUCCIONES

Este producto sirve como dispositivo de interacción con un ordenador para ser usado en hogares u oficinas y en espacios secos y cerrados. No necesita mantenimiento. No abrir ni utilizar si presenta daños o defectos. Jöllenbeck GmbH no asume la responsabilidad por daños en el producto o lesiones corporales ocasionadas por una utilización inadecuada o impropia, diferente de la recomendada.

### NOTAS Y PRECAUCIONES

⚠ Este producto contiene una batería recargable de litio e iones. Utilizar exclusivamente en cargadores adecuados. No perforar, abrir o destruir el producto/batería. No usar en ambientes húmedos/propensos a la corrosión. No arrojar al fuego ni exponer a temperaturas elevadas (> 60 °C/140 °F).

### RECICLAJE

♻ Ese símbolo significa que el material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica. El almacenamiento/eliminación inadecuado de los equipos viejos o baterías/ acumuladores puede, debido posiblemente a que contiene sustancias nocivas, causar daños al medio ambiente y/o a la salud humana y dar lugar a las sanciones previstas en la legislación. La entrega al punto limpio es legalmente obligatoria, no supone coste alguno, garantiza la correcta eliminación o reciclaje/reutilización y contribuye con la protección del medio ambiente. Más información en el ayuntamiento, empresas de reciclado o tiendas especializadas. Los grandes almacenes (con áreas de venta de electrodomésticos ≥ 400 m²) aceptan la recogida de pequeños aparatos (de medidas < 25 cm) sin coste alguno. Otros sólo lo hacen si se adquiere productos del mismo valor. Retirar baterías/acumuladores si es posible.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Jöllenbeck GmbH declara que este producto cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se puede solicitar por Internet en www.speedlink.com.

### ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

### SOPORTE TÉCNICO

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

### CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO.

### RU

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Это изделие предназначено только для использования в качестве устройства для ввода для подключения к компьютеру дома или в офисе в сухих, закрытых помещениях. Оно не нуждается в техническом обслуживании. Не открывать и не использовать, если оно повреждено. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, или не соответствующего указанной цели использования.

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

⚠ Dit product bevat een lithium-ionbatterij. Gebruik uitsluitend geschikte opladers. Beschadig het product/de batterij niet, maak ze niet open en demonteer ze niet. Gebruik de batterij niet in een vochtige of corrosie bevorderende ruimte. Gooi batterijen niet in vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen (> 60°C/140°F).

♻ Dit pictogram geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Ondeskundige opslag of verwerking van oude apparatuur of batterijen/accu's kan vanwege de mogelijke erin verwerkte schadelijke stoffen schadelijk zijn voor het milieu of de gezondheid en leiden tot gerechtelijke strafmaatregelen. Inleveren bij een officieel inzamelstation is gratis en wettelijk verplicht, staat garant voor een juiste verwerking of een juist hergebruik en levert een bijdrage aan milieubescherming. De autoriteiten, sorteercentra voor afval en speciaalzaken kunnen informatie verstrekken. Grote winkelbedrijven

⚠ Este producto contiene una batería recargable de litio e iones. Utilizar exclusivamente en cargadores adecuados. No perforar, abrir o destruir el producto/batería. No usar en ambientes húmedos/propensos a la corrosión. No arrojar al fuego ni exponer a temperaturas elevadas (> 60 °C/140 °F).

### INFORMAZIONE OB ELEMENTAХ ПИТАНИЯ

⚠ Этот продукт содержит литиево-ионный аккумулятор. Используйте исключительно подходящие зарядные устройства. Продукт/аккумулятор не повреждать, не

открывать и не разбирать. Не использовать во влажной/вызывающей коррозию среде. Не бросать в огонь и не подвергать воздействию высоких температур (> 60°C/140°F).

### УТИЛИЗАЦИЯ

♻ Этот символ указывает на то, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Неправильное хранение/утилизация старых устройств или батареек/аккумуляторов могут вследствие возможного содержания в них вредных веществ нанести ущерб окружающей среде/здоровью людей и привести к санкциям согласно законодательству. Сдача в специальных официальных пунктах сбора является бесплатной и предписана законодательством, это обеспечивает правильную утилизацию или переработку/повторное использование и таким образом вносит вклад в защиту окружающей среды. Справку можно получить в официальных инстанциях, пунктах утилизации или в специализированных магазинах. Крупные магазины (торговая площадь для электроприборов ≥ 400м²) принимают небольшие устройства (все размеры < 25см) бесплатно, другие только при покупке равноценных изделий. Элементы питания/аккумуляторы по возможности вынуть.

### ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Данным Jöllenbeck GmbH заявляю, что это изделие отвечает Директиве ЕС 2014/53/ЕС. Полный текст заявления о соответствии можно запросить через адрес в Интернете www.speedlink.com.

### ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТВИИ

Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если с этим изделием возникают технические сложности, обратайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

### СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

### USUWANIE

Ten produkt zawiera akumulatorki litowy. Stosować wyłącznie odpowiednie ładowarki. Nie uszkadzać, otwierać ani nie rozkładać na części produktu / akumulatora. Nie stosować w wilgotnych / korozyjnych środowiskach. Nie wrzucać do ognia, nie wystawiać na działanie wysokich temperatur (> 60°C/140°F).

### USUWANIE

⚠ Ten symbol oznacza, że tego produktu nie wolno usuwać razem z odpadami domowymi. Nieprawidłowe przechowywanie / usuwanie zużytych urządzeń i baterii / akumulatorów wraz z zawartymi w nich potencjalnie niebezpiecznymi substancjami może spowodować szkody dla środowiska i/lub dla zdrowia ludzi i może wiązać się z sankcjami przewidzianymi przez prawo. Oddanie ich w oficjalnym punkcie zbiórki jest bezpłatne i wymagane przez prawo, spełnia wymagania poprawnego usuwania lub przetworzenia i ponownego wykorzystania i stanowi wkład w ochronę środowiska. Odpowiednich informacji udzielać władze, punkty zbiórki surowców wtórnych lub specjalistyczne sklepy. Duże sklepy (elektromarkety - powierzchnia sprzedaży ≥ 400m²) odbierają małe urządzenia (wszystkie wymiary < 25cm) bezpłatnie, inne tylko przy zakupie podobnych produktów. Należy w miarę możliwości wyjąć baterie / akumulatory z urządzenia.

⚠ Este producto contiene una batería recargable de litio e iones. Utilizar exclusivamente en cargadores adecuados. No perforar, abrir o destruir el producto/batería. No usar en ambientes húmedos/propensos a la corrosión. No arrojar al fuego ni exponer a temperaturas elevadas (> 60 °C/140 °F).

♻ Este símbolo significa que el material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica. El almacenamiento/eliminación inadecuado de los equipos viejos o baterías/ acumuladores puede, debido posiblemente a que contiene sustancias nocivas, causar daños al medio ambiente y/o a la salud humana y dar lugar a las sanciones previstas en la legislación. La entrega al punto limpio es legalmente obligatoria, no supone coste alguno, garantiza la correcta eliminación o reciclaje/reutilización y contribuye con la protección del medio ambiente. Más información en el ayuntamiento, empresas de reciclado o tiendas especializadas. Los grandes almacenes (con áreas de venta de electrodomésticos ≥ 400 m²) aceptan la recogida de pequeños aparatos (de medidas < 25 cm) sin coste alguno. Otros sólo lo hacen si se adquiere productos del mismo valor. Retirar baterías/acumuladores si es posible.

⚠ Questo prodotto contiene un accumulatore agli ioni di litio. Usare esclusivamente alimentatori appropriati. Non danneggiare, aprire o smontare il prodotto/accumulatore. Non usare in ambienti umidi/corrosivi. Non gettare le batterie nel fuoco o esporle a temperature elevate (> 60°C/140°F).

### DECLARAZJA ZGODNOŚCI

Jöllenbeck GmbH oświadczam niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnosnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

⚠ Ez a termék problémóit el lehet távolítani a termékkel kapcsolatos technikai problémákkal kapcsolatban. Kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com-on érhet el.

### TEKNIKEN TUKI

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

### SÄILYTÄ NÄMÄ TIEDOT MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

⚠ Este producto contiene una batería recargable de litio e iones. Utilizar exclusivamente en cargadores adecuados. No perforar, abrir o destruir el producto/batería. No usar en ambientes húmedos/propensos a la corrosión. No arrojar al fuego ni exponer a temperaturas elevadas (> 60 °C/140 °F).

(elektrische apparatuur - verkooppriimte ≥ 400m²) zamelen kleine apparaten gratis in (alle afmetingen < 25cm), andere alleen bij aanschaf van gelijkwaardige nieuwe producten. Haal zo mogelijk de batterijen/accu's uit de apparatuur.

### CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. U kunt de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring opvragen op het internetadres www.speedlink.com.

### OPMERKING OVER DE CONFORMITEIT

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radioapparatuur, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

### TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

### PL

Ten produkt służy jako urządzenie wprowadzające do podłączenia do komputera i jest przeznaczony do użytku w suchych, zamkniętych pomieszczeniach, w biurze lub w domu. Nie wymaga on konserwacji. Nie otwierać ani nie korzystać z niego w razie uszkodzenia. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi spowodowane nieuważnym, nieodpowiednim lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem produktu.

### WSKAZÓWKI W SPRAWIE BATERII

⚠ Ten produkt zawiera akumulatorki litowy. Stosować wyłącznie odpowiednie ładowarki. Nie uszkadzać, otwierać ani nie rozkładać na części produktu / akumulatora. Nie stosować w wilgotnych / korozyjnych środowiskach. Nie wrzucać do ognia, nie wystawiać na działanie wysokich temperatur (> 60°C/140°F).

### USUWANIE

⚠ Ten symbol oznacza, że tego produktu nie wolno usuwać razem z odpadami domowymi. Nieprawidłowe przechowywanie / usuwanie zużytych urządzeń i baterii / akumulatorów wraz z zawartymi w nich potencjalnie niebezpiecznymi substancjami może spowodować szkody dla środowiska i/lub dla zdrowia ludzi i może wiązać się z sankcjami przewidzianymi przez prawo. Oddanie ich w oficjalnym punkcie zbiórki jest bezpłatne i wymagane przez prawo, spełnia wymagania poprawnego usuwania lub przetworzenia i ponownego wykorzystania i stanowi wkład w ochronę środowiska. Odpowiednich informacji udzielać władze, punkty zbiórki surowców wtórnych lub specjalistyczne sklepy. Duże sklepy (elektromarkety - powierzchnia sprzedaży ≥ 400m²) odbierają małe urządzenia (wszystkie wymiary < 25cm) bezpłatnie, inne tylko przy zakupie podobnych produktów. Należy w miarę możliwości wyjąć baterie / akumulatory z urządzenia.

### USUWANIE

⚠ Questo prodotto contiene un accumulatore agli ioni di litio. Usare esclusivamente alimentatori appropriati. Non danneggiare, aprire o smontare il prodotto/accumulatore. Non usare in ambienti umidi/corrosivi. Non gettare le batterie nel fuoco o esporle a temperature elevate (> 60°C/140°F).

### DECLARAZJA ZGODNOŚCI

Jöllenbeck GmbH oświadczam niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnosnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

### TEKNIKEN TUKI

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

### SÄILYTÄ NÄMÄ TIEDOT MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

⚠ Este producto contiene una batería recargable de litio e iones. Utilizar exclusivamente en cargadores adecuados. No perforar, abrir o destruir el producto/batería. No usar en ambientes húmedos/propensos a la corrosión. No arrojar al fuego ni exponer a temperaturas elevadas (> 60 °C/140 °F).

być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródła zakłóceń.

### POMOC TECHNICZNA

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z która najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

### CE

### MAÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä tuote soveltuu ainoastaan syöttölaitteeksi tietokoneeseen liitettäväksi koti- tai toimistokäyttöön kuivissa, suljetuissa tiloissa. Tuotetta ei tulisi käyttää muualla. Ei saa avata tai käyttää, jos se on vahingoittunut. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotevaurioista tai henkilöiden loukkautumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta tai ilmoitetusta käytötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

### PARISTOJA KOSKEVIA OHJEITA

⚠ Tämä tuote sisältää litiumioniakun. Käytä ainoastaan soveltuvia latauslaitteita. Älä vahingoita, avaa tai pura tuotetta/akku. Ei saa käyttää kosteassa/syövyttävässä ympäristössä. Älä heitä avotuleen tai altista korkeille lämpötiloille (> 60°C/140°F).

### HÄVITTÄMINEN

♻ Tämä symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Käytettyjen laitteiden tai paristojen/akkujen viriheellinen varastointi/hävittäminen saattaa niiden mahdollisesti sisältämien haitta-aineidn vuoksi vahingoittaa ympäristöä ja/tai ihmisten terveyttä ja johtaa lainsäädännön säätämiin sanktioihin. Luovuttaminen virallisellen varmistukseen saattaa niiden maksuton ja lakisääteisesti pakollista, varmistaa asianmukaisen hävittämisen tai hyötykäytön/kierrätyksen ja auttaa osaltaan suojelemaan ympäristöä. Tietoja saa viranomaisilta, kierrätykskeskuksista tai alan liikkeistä. Suuret jälleenmyyjät (sähkölaitteiden myyntiala ≥ 400m²) ottavat maksutta vastaan pienlaitteita (kaikki mitat < 25cm), muut ainoastaan vastaavien tuotteiden oston yhteydessä. Poista paristot/akut mahdollisuusikiin mukaan.

### VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote vastaa direktiivää 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellisen tekstin voi tilata Internet-osoitteesta www.speedlink.com.

### VAATIMUSTENMUKAISUUTTA KOSKEVA HUOMAUTUS

Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuusiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltouputkukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laitte on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

### TEKNINEN TUKI

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

Please keep this information for later reference.

### DE

⚠ Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akkumulator. Ausschließlich geeignete Ladegeräte verwenden. Produkt/Akku nicht beschädigen, öffnen oder zerlegen. Nicht in feuchter/korrodierender Umgebung verwenden. Nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen (> 60 °C/140 °F).

### DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente la Jöllenbeck GmbH dichiara che il presente prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità può essere richiesto tramite il sito internet www.speedlink.com.

### INDICAZIONE DI CONFORMITÀ